Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 101 (1983)

Heft: 15

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

SCHWEIZERISCHE
LANDESBIBLIOTHEK

3003 BERN

3003

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ∅ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ∅ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ∅ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ∅ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 15 – 201

Bern, Mittwoch, 19. Januar 1983 — 101. Jahrgang
Berne, mercredi, 19 janvier 1983 — 101e année

No 15 – 19. 1. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 319652–319678

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kündigung einer Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft – Dénonciation d'un emprunt de la Confédération suisse – Disdetta di un prestito della Confederazione svizzera

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (281²)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass der **Hauser Klara**, geboren 3. Januar 1896, von Elm GL, gestorben am 29. November 1982, zuletzt wohnhaft gewesen Regensbergstrasse 95, 8050 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1983.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 28. Januar 1983, 10 Uhr, Konkursamt Oerlikon-Zürich, Büro 6, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich Oerlikon.

Eingabefrist: bis 19. Februar 1983.

8050 Zürich, den 14. Januar 1983 — Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (280²)

Gemeinschuldner: **Pohl Heinz**, geboren 1924, von Zürich und Therwil BL, Sanitär-Techniker, Alsenstrasse 41, 8800 Thalwil, Inhaber der Einzelfirma Sanitär-Pohl, Forchstrasse 182, 8032 Zürich, mit Geschäftsstelle in Thalwil, Schwandelstrasse 11.

Eigentümer folgender Grundstücke:

1. In Zollikon ZH: 6-Zimmer-Eigentumswohnung an der Zollikerstrasse 12 (GBbl. 266 W).
2. In Dällikon ZH: 4½-Zimmer-Eigentumswohnung an der Dänikerstrasse 10 (GBbl. 1023).
3. In Dübendorf ZH: 2½-Zimmer-Eigentumswohnung an der Lägernstrasse 23 (GBbl. 5909).
4. In Uster ZH: 2½-Zimmer-Eigentumswohnung an der Wermatswilerstrasse 87/9 (GBbl. 6344).
5. In Cunter GR: 2½-Zimmer-Eigentumswohnung in Surmeir (GBbl. 50305) sowie 1/24 Miteigentum an Parzelle 43 (Autoeinstellhalle).

Datum der Konkurseröffnung: 29. Dezember 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 28. Januar 1983, 14.30 Uhr, im Hotel Thalwilerhof, Bahnhofstrasse 16, 8800 Thalwil.

Eingabefrist: bis 19. Februar 1983.

Antrag:

Die Konkursverwaltung beantragt der ersten Gläubigerversammlung, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven, insbesondere auch die Grundstücke, in eigenem Ermessen durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung baldmöglichst zu verwerten.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 8. Februar 1983 schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, innerhalb der genannten Frist selbst Kaufsangebote einzureichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 926 918 wird widerrufen.

8800 Thalwil, den 14. Januar 1983 — Konkursamt Thalwil: Ch. Biefer, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (181¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: **Schicker Walter Othmar**, geb. 18. Juli 1909, von Baar, wohnhaft gewesen Seestrasse 91, 8700 Küsnacht, gestorben am 3. Oktober 1982; Inhaber der Einzelfirma «Dr. E. Bleuler, Fotolabor, Inhaber W. Schicker», Rautihalde 3, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Februar 1983.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 25. Januar 1983 beim unterzeichneten Konkursamt Einsprache erhebt, erachtet sich dieses als ermächtigt, die Fahrhabe (Laboreinrichtung usw.) sofort durch Freihandverkauf oder öffentliche Versteigerung zu liquidieren. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsofferten innert der gleichen Frist einreichen.

8700 Küsnacht, den 12. Januar 1983 — Konkursamt Küsnacht ZH: H. Schmid, Notar

Kt. Zürich (261)

Gemeinschuldner: **Schubert Edwin**, geb. 21. Mai 1939, deutscher Staatsangehöriger, Gartenbautechniker, Hüppenweg 11, 8636 Wald ZH; Inhaber der Einzelfirma Edwin Schubert, Gartenbau, Hüppenweg 11, 8636 Wald ZH.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 8. Februar 1983.

8636 Wald, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Wald ZH: Honegger, Notar

Kt. Bern (258)

Gemeinschuldnerin: **Aarhalde AG**, Neubrückstrasse 65, 3012 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 8. Februar 1983.

3000 Bern, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (259)

Gemeinschuldnerin: **Immobiliengesellschaft Phlox AG**, Neubrückstrasse 65, 3012 Bern.

Datum der Eröffnung: 16. Dezember 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 8. Februar 1983.

3000 Bern, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (257)

Gemeinschuldnerin: **BKD Cinéshop AG**, Grüneckweg 26, 3006 Bern.

Datum der Eröffnung: 5. Januar 1983.

Eingabefrist: 18. Februar 1983.

Die erste Gläubigerversammlung findet statt: Donnerstag, 27. Januar 1983, um 15 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Bern, Nordring 30, Eingang Turnweg 7.

3000 Bern, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Zug (282)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **EIT SA**, Baarerstrasse 12, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug am 13. Dezember 1982 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Zug

Ct. de Fribourg (283)

Faillie: **Sibon S.A.**, achat, vente, exportation et représentation de tous produits alimentaires, Pisciculture 6, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 janvier 1983.

Première assemblée des créanciers: mardi 1er février 1983, à 10 h. 30, dans les bureaux de l'office, rue de Lausanne 91, à Fribourg.

Délai pour les productions: 24 février 1983.

1700 Fribourg, le 14 janvier 1983

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (285)

Gemeinschuldner: **Kern-Schaeffner Hans**, geboren 30. März 1924, von Buchberg SH, Inhaber der Einzelfirma «Hans Kern», Handel mit sowie Montage von Fenster- und Sonnenschutzanlagen, Entenweidstrasse 18, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 16. Dezember 1982.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 8. Februar 1983.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (286)

Gemeinschuldnerin: **Wäspi-Clean Kollektivgesellschaft**, mit Sitz in Basel, Münchensteinerstrasse 128 und Dornacherstrasse 146, Ausführung von Bodenbehandlungen, Teppichextraktionen und Fensterreinigungen sowie Reinigungsberatung. Liquidationsdomizil: Kirchbündtenstrasse 3, Ettingen BL.

Am 12. Juli 1982 war über diese Gemeinschuldnerin erstmals der Konkurs eröffnet worden. Das Konkursverfahren wurde damals vom Dreiergericht Basel-Stadt am 31. August 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt (siehe Publikation vom 8. September 1982). Nachdem nachträglich ein Aktivum realisiert werden konnte, dessen Betrag für die Deckung der Kosten des Konkursverfahrens ausreichen dürfte, hat das Dreiergericht am 11. Januar 1983 das Konkursverfahren neu eröffnet.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 8. Februar 1983.

Die Gläubiger, die ihre Forderungen bereits im früheren Verfahren schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (260)

Fallito: **Gatti Renato**, Bellinzona.

Data di apertura del fallimento: 2 agosto 1982.

Procedura sommaria: autorizzata con decreto 25 novembre 1982 del pretore di Bellinzona.

Termine per le insinuazioni dei crediti, servitù e oneri fondiari: 3 febbraio 1983.

Beni immobili da realizzare:

nel comune di Bellinzona, ubicazione Vicolo del Castello d'Uri.

Mappale n.	Descrizione	Superficie m²	Stima uff. Fr.
1359	A casa d'abitazione	146	90 000.–
	B portico	9	val. in A.
	C casa d'abitazione	15	val. in A.
	d cortile	36	10 800.–
	E tettoia	3	900.–
		209	101 700.–

6500 Bellinzona, il 13 gennaio 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Ct. du Valais (284)

Failli: **Baudin Emile**, entreprise de peinture, Leytron.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1983.

Délai pour les productions: 30 jours.

Première assemblée des créanciers: lundi 7 février 1983 à 14 h. 30 à la salle des audiences du Tribunal de Martigny (Hôtel de Ville – 2e étage).

Administration: Les productions accompagnées des pièces justificatives doivent parvenir à l'adresse suivante: Pierre Troillet, préposé-substitut OPF, case postale 21, 1920 Martigny.

1920 Martigny, le 14 janvier 1983 L'administrateur de la masse: Pierre Troillet

Ct. de Neuchâtel (287)

Failli: **Donzelot Christian, Motos-Vertes**, rue de Monruz 5, à Neuchâtel, personnellement domicilié rue de Neuchâtel 6, à Bevaix.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 janvier 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP, ordonnée le 14 janvier 1983.

Délai pour les productions: mardi 8 février 1983, inclusivement.

2017 Boudry, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: E. Naine

Ct. de Genève (255)

Failli: **Brunner René**, 22 août 1933, BE, entrepreneur, domicilié avenue du Lignon 21, au Lignon GE, exploitant une entreprise de calfeutrage de portes et fenêtre et isolation thermique à l'enseigne «Isol-Air», sise avenue du Lignon 21, au Lignon GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 janvier 1983.

Délai pour les productions: 8 février 1983.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (256)

Faillie: **Gerlach Denise**, 9 avril 1926, GE, secrétaire-comptable, domiciliée chemin des Chanats 20, à Bellevue GE.

Propriétaire des immeubles suivants: Sis sur la commune de Bellevue GE

Part de copropriété pour moitié

Parcelle no 2310, plan 32, sise chemin des Chanats 31 d'une contenance totale de 2006 m² comprenant:
– habitation chalet no 366 de 72 m²
– dépendance garage no 95 de 14 m²

Parcelle no 2311, plan 32, sise chemin des Chanats d'une contenance totale de 677 m²

Parcelle no 2323, plan 32, sise chemin des Chanats d'une contenance totale de 1043 m²

Parcelle no 2588, plan 32, sise chemin des Chanats d'une contenance totale de 325 m² à destination de chemin d'accès aux voisins

Parcelle no 2463, plan 29, d'une contenance totale de 5590 m² en forêt – futaie – zone forêt

Date de l'ouverture de la faillite: 27 octobre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 janvier 1983.

Délai pour les productions: 8 février 1983; pour l'indication des servitudes: 8 février 1983.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (254)

Faillie: **Société pour l'Industrie du Bois MIB S.A. en liquidation**, achat, vente, fabrication, représentation de meubles en tous genres, ayant son siège précédemment place de la Gare, à Chêne-Bourg, actuellement rue Pierre Fatio 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 16 novembre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 janvier 1983.

Délai pour les productions: 8 février 1983.

Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous no 442.258 sont révoquées par cette publication.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (253)

Faillie: **Lowaco S.A.**, location de wagons spéciaux et de containers, opérations de transit et de douane; gestion de matériel ferroviaire et de containers pour le compte de propriétaires; réparation, achat et vente de wagons, containers, voies de garages; achat, vente et échange de terrains et immeubles urbains ou ruraux; transports de tous produits pétroliers et chimiques, de vins et autres liquides et marchandises de toutes sortes par tous moyens; représentations industrielles; achat, vente et location d'avions et de bateaux; participation à des entreprises similaires et constitution de sociétés de financement ou d'investissements ainsi que prise de participations dans de telles sociétés et conduite de toute opération financière, ayant son siège précédemment rue Boissonnas 9, à Genève, actuellement rue de Beaumont 12, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 30 novembre 1982.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 17 janvier 1983.

Délai pour les productions: 8 février 1983.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (302)

Faillie: **Lachat-Pape Denise**, 1947, exploitation de la station service de la Malcôte, domiciliée à 2901 Charmoille.

Propriétaire des immeubles suivants:

Feuil. no	Ban de Charmoille Lieu-dit et nature	Cont. a ca	Valeur officielle Fr.
72	Clos dessous, habitation no 69, grange, écurie, remise no 69 A, aisance, jardin	25 68	119 350.–

Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1983.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 8 février 1983; pour l'indication des servitudes: 8 février 1983.

Réalisation anticipée

a. Vente de gré à gré

Les marchandises se trouvant à la station service seront vendues de gré à gré si la majorité des créanciers ne s'y oppose pas jusqu'au 29 janvier 1983.

L'inventaire et les conditions de vente peuvent être consultés à l'office soussigné. Toute offre supérieure peut être présentée jusqu'au 29 janvier 1983.

b. Vente publique

Mardi 25 janvier 1983, à 11 h., dans la cour du Château, à Porrentruy, il sera vendu au plus offrant, contre paiement comptant:

Auto Peugeot 504, modèle 1979, roulé 90 000 km, expertisée en 1979. Mise à prix: fr. 3000.–.

2900 Porrentruy, le 18 janvier 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Kt. Basel-Stadt (290)

Gemeinschuldnerin: **Contab Treuhand AG**, Durchführung aller zum Aufgabenkreis einer Treuhandgesellschaft gehörenden Aufträge einschliesslich Vermögensverwaltung usw., Müllheimerstrasse 45, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Oktober 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 14. Januar 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1800.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (289)

Gemeinschuldnerin: **Restaurant «Orient Express» Vural & Stuber AG in Liq.**, Gaststättenbetrieb mit orientalischen Spezialitäten usw., Claragraben 136, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 29. November 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 12. Januar 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (288)

Gemeinschuldnerin: **Hebel-Wäspi Doris**, geboren 3. Januar 1958, von Muttenz BL, Verkäuferin, Neuensteinerstrasse 24, Basel, Kollektivgesellschafterin der am 26. Oktober 1982 gelöschten «Wäspi-Clean Kollektivgesellschaft», Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Dezember 1982.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 12. Januar 1983.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 29. Januar 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1800.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (264)

Fallita: **Rocas di Ivo Ferretti**, Novaggio.

Data dei decreti di apertura e sospensione: 22 novembre 1982 e 7 gennaio 1983, della pretura di Lugano-Distretto.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 29 gennaio 1983, anticipando fr. 2000.– a garanzia delle spese.

L'ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).

6900 Lugano, il 19 gennaio 1983 Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (263)

La faillite ouverte le 2 décembre 1982 contre **DM Electronic SA**, avenue de Collonges 1, à Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 janvier 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 19 janvier 1983 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (262)

La faillite ouverte le 9 décembre 1982 contre **Excoffier Daniel**, route de Montenailles, 1052 Le Mont-sur-Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 29 janvier 1983 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.

1001 Lausanne, le 19 janvier 1983 Office des faillites de Lausanne:
M. Tavel, préposé

Ct. de Genève (250)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Faillie: **Lana S.A.**, commerce de produits de beauté à l'enseigne «Dans un Jardin», sis rue de la Rôtisserie 8, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 décembre 1982.

Date de suspension de la liquidation: 17 janvier 1983.

Délai pour l'avance des frais: 31 janvier 1983.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève (251)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.
3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.
2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.
3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillie: **Garage de la Rade S.A.**, installation et exploitation d'un garage, station-service et atelier mécanique dans les locaux sis à Genève, rue du XXXI Décembre 8, ainsi qu'achat, vente et représentation d'automobiles et de tous véhicules à moteur neufs ou d'occasion. La société pourra en outre s'intéresser à toutes affaires financières, commerciales, industrielles et immobilières se rapportant directement ou indirectement à son objet principal, ayant son siège avenue de Rosemont 14, à Genève. (Réf. nos 1 et 2)

1200 Genève, le 19 janvier 1983 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (252)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:

1. L'état de collocation.
2. L'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s) sinon chaque modification sera acceptée.

Faillie: **Cycleman S.A.**, montage et commerce en gros de cycles et de pièces détachées et accessoires s'y rattachant, ayant son siège chemin Jules Edouard Gottret 17, à Veyrier GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 19 janvier 1983 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Ct. du Jura (265)

Faillie: **Müller Philippe**, 1950, originaire de Zollikofen, transports, domicilié à Bassecourt.

Dans la procédure de faillite ci-dessus, sont déposés à l'office des faillites dès le 19 janvier 1983:

1. L'inventaire.
2. L'état de collocation avec états des charges.
3. La liste des biens revendiqués.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation.
3. Demander sous peine de péremption la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant la liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à recouvrer.

Les déclarations de grossistes émises par le failli sous no 264 187 sont révoquées avec cette publication.

2800 Delémont, le 19 janvier 1983

Office des faillites, Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (266)

Faillie: **Fabrique de boîtes de montres de Courtételle SA**, siège social à Courtételle.

Dans la procédure de faillite ci-dessus, sont déposés à l'office des faillites dès le 19 janvier 1983:

1. L'inventaire.
2. L'état de collocation avec états des charges.

Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Recourir contre les opérations d'inventaire.
2. Intenter action contre l'état de collocation.

2800 Delémont, le 19 janvier 1983

Office des faillites, Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (267)

Faillie: **Gialdi-Simonin Myriam**, 1943, secrétaire, St-Ursanne.

Sont déposés dès le 19 janvier 1983:

1. L'état de collocation.
2. L'inventaire.

Un délai de dix jours, dès la présente publication, est imparti aux créanciers pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
2. Recourir contre les opérations d'inventaire concernant les objets déclarés de stricte nécessité (art. 32, al. 2 OTF du 13 juillet 1911).

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2900 Porrentruy, le 10 janvier 1983 — Office des faillites, Le préposé: R. Domont

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (269)

Das Konkursverfahren über **Koller Johann Baptist**, geb. 1940, von Appenzell, Maschinenschlosser, Glärnischstrasse 8, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 11. Januar 1983 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, den 12. Januar 1983 — Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (271)

Gemeinschuldnerin: **Neorex AG**, Werkgasse 43, 3018 Bern.

Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 7. Januar 1983.

3000 Bern, den 11. Januar 1983 — Konkursamt Bern

Kt. Basel-Stadt (291)

Gemeinschuldnerin: **Schröppel AG**, Sperrstrasse 2, Basel.

Datum der Schlusserklärung: 12. Januar 1983.

4001 Basel, den 19. Januar 1983 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zug (293)

Das Konkursverfahren über die **Vise Contracting AG**, Baarerstrasse 10, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. Januar 1983 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, den 13. Januar 1983 — Konkursamt Zug

Kt. Appenzell A.Rh. (268)

Das Konkursverfahren über das Vermögen des **Reginato Juen Mario**, früher wohnhaft an der Hauptstrasse 116, 9052 Niederteufen, jetzt Webergasse 8, 9001 St. Gallen, wurde mit Entscheid vom 12. Januar 1983 des Kantonsgerichtspräsidenten 3. Abteilung von Appenzell A.Rh. als geschlossen erklärt.

9427 Wolfhalden, den 13. Januar 1983

Konkursamt Mittelland Appenzell A.Rh.

Ct. Ticino (296)

La procedura di liquidazione del fallimento **Dozio Francesco SA**, Lugano è dichiarata chiusa con decreto di data 5 gennaio 1983 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 14 gennaio 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (295)

La procedura di liquidazione del fallimento **Spartana Investment SA**, Lugano è dichiarata chiusa con decreto di data 5 gennaio 1983 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.

6900 Lugano, il 14 gennaio 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, 1° circondario, Per l'ufficio: R. Delorenzi, uff.

Ct. Ticino (294)

La procedura di liquidazione del fallimento **Jacqueline Club S.A.**, Agno, è stata dichiarata chiusa con decreto 7 gennaio 1983 della pretura di Lugano-Distretto.

6900 Lugano, il 19 gennaio 1983 — Ufficio esecuzione e fallimenti del 2° circondario di Lugano

Ct. de Vaud (270)

Par décision du 7 janvier 1983, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite **Résidence Club 3ème Age Riviera S.A.**, à Montreux.

1820 Montreux, le 12 janvier 1983 — Office des faillites de Montreux: H. Rochat, préposé

Ct. de Neuchâtel (292)

La liquidation de la faillite de **Régalbières S.A.**, bières, eaux minérales, etc., Clos-de-Serrières 31, à Neuchâtel a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal du district de Neuchâtel, rendue le 14 janvier 1983.

2001 Neuchâtel, le 19 janvier 1983 — Office des faillites de Neuchâtel, Le préposé: Y. Bloesch

Ct. de Genève (272)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 17 janvier 1983.

Faillies:

Finpars S.A., opérations financières, commerciales, de placement, de recherches, d'analyses et d'études de marchés; assistance technique à d'autres sociétés; participations, ayant son siège rue du Rhône 31, à Genève.

Surveillance et Gestion Services S.A., gérance de portefeuilles d'assurances et prestations d'autres services, notamment commerciaux, ayant son siège rue Saint-Joseph 29, à Carouge GE.

Société en nom collectif **Schupfer & Cie**, exploitation d'un garage avec atelier de mécanique, sis quai du Cheval Blanc 20, à Genève.

1200 Genève, le 19 janvier 1983 — Office des faillites, Le préposé: P. Mermoud

Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Kt. Zürich (303)

Der am 13. Mai 1982 über die **Robert Matt AG**, Oberdorfstrasse 54, 8600 Dübendorf, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkurseingaben durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Uster vom 10. Januar 1983 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

8600 Dübendorf, den 19. Januar 1983 — Konkursamt Dübendorf

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Zürich (273)

Im Konkurs über **Daros-Nova AG**, Produktion von Kolbenringen, Effretikon ZH, werden im Fabrikgebäude der Gemeinschuldnerin, Vogelsangstrasse 28, Effretikon ZH, die Gegenstände der nachbezeichneten Inventare gegen Barzahlung einzeln öffentlich versteigert:

Montag, 24. Januar 1983, 13.30 Uhr

Werkstattinventar (wie Werkzeug, Schiebelehren, Endmasse, Permascope, Schleifscheiben, Apparate, Werkbände und andere Einrichtungsgegenstände) und
1 PW VW 33 Passat Variant 1975, vorgeführt Dezember 1981,
1 Lieferwagen Mercedes Benz L 408 GA/29 1970, vorgeführt April 1982.

Donnerstag, 27. Januar 1983, 13.30 Uhr

Büroinventar.

8308 Illnau, den 19. Januar 1983 — Konkursamt Illnau, Tel. 052 44 11 34

Kt. Uri (298)

Grundstücksteigerung

Im Konkurse der **Immo-Baufinanz AG**, 6460 Altdorf, gelangen am Montag, dem 28. Februar 1983, 14.30 Uhr, im Restaurant Lehnhof, 6460 Altdorf, an die einmalige öffentliche Steigerung folgende Liegenschaften:

1. HB 568, Flüelen: StWE 225/1000 Miteigentum an HB 564. Sonderrecht am Geschäftshaus Urnerhof, Erdgeschoss, Nr. 1, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan.
2. HB 570, Flüelen: StWE 230/1000 Miteigentum an HB 564. Sonderrecht am Geschäftshaus Urnerhof, 1. Obergeschoss, Nr. 3, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan.
3. HB 571, Flüelen: StWE 140/1000 Miteigentum an HB 564. Sonderrecht am Geschäftshaus Urnerhof, 2. Obergeschoss, Nr. 4, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan.
4. HB 572, Flüelen: StWE 140/1000 Miteigentum an HB 564. Sonderrecht am Geschäftshaus Urnerhof, 3. Obergeschoss, Nr. 5, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan.
5. HB 573, Flüelen: StWE 140/1000 Miteigentum an HB 564, Sonderrecht am Geschäftshaus Urnerhof, 4. Obergeschoss, Nr. 6, laut Begründungsakt und Aufteilungsplan.
6. HB 563, Flüelen: Angestelltenhaus mit Umgelände.
7. HB 1154, Bürglen: Baulandparzelle, mitumfassend HB 1130 und HB 1131, Bürglen, Strassenparzellen, Anteile, einfache Gesellschaft Grund Bürglen, Gesamteigentum.

Auflage des rechtskräftigen und nachberechneten Lastenverzeichnisses sowie der Steigerungsbedingungen vom 17. bis 24. Februar 1983, beim Konkursamt Uri I, Lehnplatz 15, 6450 Altdorf.

Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 25 000.– pro Liegenschaft in bar oder mit Bankcheck zu leisten.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961, mit den seitherigen Änderungen, aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Steiergungsobjekte nach telefonischer Vereinbarung (Tel. 044/2 39 49) mit dem Konkursamt Uri I, ab 17. Februar 1983.

6460 Altdorf, den 19. Januar 1983 — Konkursamt Uri I, Altdorf: Dr. W. Zwyssig

Kt. Basel-Stadt (297)

Grundstück-Versteigerung

Donnerstag, den 3. März 1983, 15 Uhr, wird im Gerichtsgebäude Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock (Zivilgerichtssaal), aus der Konkursmasse **Robert Blaser AG**, Basel, die nachgenannte Unterbaurechtsparzelle durch die unterzeichnete, mit der Verwertung beauftragten Amtsstelle versteigert:

Grundbuch Basel
Unterbaurechtsparzelle 3548, eingetragen in Sektion IV, haltend 8 a 61 m², mit Gebäuden.

Dreispitzstrasse 9, 11
Platz 57, Plan Nr. 82

Beschrieb:

A Werkstattgebäude mit Büros und Lagerraum, total 197 m²
B Lagerhalle (H = 6,8) mit Zwischengeschoss, je 359 m²
C Lagerraum (H = 4,1, 309 m²) unter dem freien Hof (332 m²) zwischen den Gebäuden A und B.
Baujahr: A 1956, B 1970, C 1975.

5-t-Warenlift, Geleiseanschluss, Tankstelle für Eigenbedarf.

Konkursamtliche Schatzung Fr. 1 080 100.–
Gebäudeversicherungswert Fr. 1 749 000.–

Beim Zuschlag sind Fr. 16 000.– (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen nebst Schatzungsbericht usw. liegen vom 8. Februar 1983 an bei der unterzeichneten Behörde zur Einsicht auf, wo auch nähere Auskünfte erteilt werden.

Besichtigung: Freitag, den 25. Februar 1983, 14 Uhr.

4001 Basel, den 19. Januar 1983

Betreibungsamt Basel-Stadt
Liegenschaftsverwaltung
Spiegelgasse 1, 4. Stock

Ct. du Jura (192[1])

Vente d'un atelier de réparation pour véhicules lourds et d'un terrain

Faillie: **Hulmann SA**, garage, siège social à Delémont.

Ban de Develier

Feuillet no	Lieu-dit, nature	Contenance a ca	Val. off. Fr.
1095	Les Maichières, pré, champ	90 60	181 200.–
1436	Les Maichières, terrain, Fabrique de machine no 350, atelier mécanique 351, station transformatrice 353, halle-forge 352, assise, aisance	70 62	920 000.–

plus accessoires immobiliers estimés fr. 70 000.–

Estimation de l'office des faillites: fr. 1 180 000.– pour les deux feuillets.

La réalisation est requise ensuite de faillite.

Date des enchères: vendredi 25 février 1983, à 14 h.

Lieu des enchères: Hôtel du Raisin, Develier.

Visite des immeubles: sur rendez-vous.

Les conditions de vente et les états des charges seront déposés à l'office soussigné pendant 10 jours à partir du 11 février 1983.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait du registre du commerce.

2800 Delémont, le 12 janvier 1983

Office des faillites de Delémont
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

Ct. du Jura (304[2])

Vente publique d'immeubles
(Unique séance d'enchères)

Mardi 15 mars 1983, dès 14 h. 30, à l'Hôtel Terminus, à Porrentruy, la masse en faillite de **Theubet Yvonne**, confection d'articles textiles, à Porrentruy, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles ci-après décrits.

1er lot: Fabrique
Ban de Porrentruy
Feuillet 2443, chemin du Val, fabrique de confection, garages no 2, aisance de 857 m².
Valeur officielle fr. 300 500.–
Assurance incendie fr. 514 700.–
Estimation de l'expert fr. 365 000.–
Construit il y a vingt ans, ce bâtiment peut facilement être affecté en bureaux et ateliers. Quartier tranquille à proximité du centre de la ville.
Rez-de-chaussée supérieur: 4 locaux d'une surface de 220 m².
Rez-de-chaussée inférieur: 6 garages, 3 WC, lavabo, vestiaire, cave, abri, dépôt, etc.

2e lot: Habitation
Ban de Porrentruy
Feuillet 2102, Allée des Peupliers, habitation, garage no 3, aisance, jardin de 1958 m².
Valeur officielle fr. 158 800.–
Assurance incendie fr. 282 300.–
Estimation de l'expert fr. 346 000.–
Construit il y a 35 ans, le bâtiment est entretenu normalement. Quartier tranquille et bien ensoleillé.
Rez-de-chaussée: salon, salle à manger, cheminée, chambre, cuisine, WC, lavabo, terrasse.
1er étage: 5 chambres, réduits, salle de bains, lavabo, WC.
Sous-sol: garage, caves, etc.

Visite des bâtiments: mardi 15 février et vendredi 4 mars 1983.
– Visite de la fabrique à 14 h.
– Visite de l'habitation à 15 h.

Conditions
– Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 15 février 1983, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
– Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.
– Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
– Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 14 janvier 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. du Jura (305[2])

Vente aux enchères d'un immeuble
(Unique séance d'enchères)

Débitrice: **Müller Monique**, 1950, commerçante, à Genève.

Ban de Bonfol

Feuillet 213, Gregnière, habitation, grange, écurie, porcherie no 199, aisance, jardin, verger de 1228 m²
Valeur officielle fr. 31 300.–
Assurance incendie fr. 280 000.–
Estimation de l'expert fr. 82 000.–

La réalisation est requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste légal.

Date et heure des enchères: vendredi 18 mars 1983, à 15 h.

Lieu des enchères: Restaurant du Grütli, à Bonfol.

Délai de production: 9 février 1983.

Visite du bâtiment: vendredi 25 février 1983, à 15 h.

Conditions
– Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 25 février 1983, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
– Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
– Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.
– Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 17 janvier 1983

Office des poursuites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern (299)

Schuldnerin: **Gesta AG**, Murtenstrasse 147, 3008 Bern, vertreten durch Valentin Müller, Fürsprecher, Freiestrasse 60, 3000 Bern 9.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten IV von Bern: 12. Januar 1983.

Dauer der Nachlass-Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 12. Mai 1983.

Sachwalter: Christen Treuhand, Peter Christen, Thörigenstrasse 17, 3360 Herzogenbuchsee.

Eingabefrist: 8. Februar 1983.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 12. Januar 1983, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, beim Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Die Gläubigerversammlung zur Beratung des Nachlassvertrages findet Donnerstag, 3. März 1983 statt. Die Bekanntmachung von Ort und Zeit erfolgt später.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

3360 Herzogenbuchsee, den 14. Januar 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Christen Treuhand, Peter Christen
Thörigenstrasse 17, 3360 Herzogenbuchsee

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Schwyz (300)

Im Nachlassverfahren der **Wienerwald Holding AG**, 8835 Feusisberg, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Rudolf Sidler, St. Martins-Strasse 41, 6430 Schwyz, hat das Kantonsgericht Schwyz, 2. Rekurskammer, mit Beschluss vom 11. Januar 1983 die am 15. September 1982 für vier Monate bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate bis 15. März 1983 verlängert.

Die Gläubiger werden hiermit auf Freitag, 11. Februar 1983, 14 Uhr, zur Gläubigerversammlung einberufen. Die Gläubigerversammlung findet statt im Hotel Belvoir, 8803 Rüschlikon (Autobahn N 3 Zürich–Sargans, Ausfahrt Thalwil). Die angemeldeten Gläubiger erhalten vor Ende Januar eine Orientierung über den Entwurf des Nachlassvertrages und die der Gläubigerversammlung unterbreiteten Anträge der Nachlass-Schuldnerin und des Sachwalters.

Die Akten können ab 1. Februar 1983 in den Räumlichkeiten der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, General Guisan-Quai 38, 8002 Zürich, eingesehen werden.

8002 Zürich, den 13. Januar 1983

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Dr. Arthur Hunziker
Schweizerische Treuhandgesellschaft
Postfach 540, 8027 Zürich

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich (301)

Die Verhandlung über den von der **Gut-Mode, Yolanda und Walter Gut**, Kollektivgesellschaft, Spitalgasse 5, 8400 Winterthur, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung ist angesetzt auf **Mittwoch, 2. Februar 1983, 10 Uhr**, im Bezirksgebäude Winterthur, Lindstrasse 10, 8400 Winterthur. Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung teilzunehmen.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können ab sofort bis zum 28. Januar 1983 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8400 Winterthur, den 19. Januar 1983

Bezirksgericht Winterthur
Die Gerichtssekretärin

Kt. Luzern (275)

Schuldner: **Fischer Karl**, Maschinenschlosser, mechanische Werkstätte, Moosmatt, 6243 Egolzwil.

Zeit und Ort der Verhandlung: Freitag, 4. Februar 1983, 14 Uhr, Gemeindesaal, Gemeindehaus Obertor, Willisau-Land, in Willisau.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.

6130 Willisau, den 13. Januar 1983

Amtsgerichtspräsident von Willisau:
Arnold

Kt. Obwalden (276)

Schuldnerin: **Zodiac Communications AG**, Kerns.

Hiermit wird bekanntgemacht, dass die Verhandlung von der Nachlassbehörde Donnerstag, 27. Januar 1983, um 14 Uhr, im Rathaus Sarnen, Sitzungszimmer (2. Stock), stattfindet.

Teilnahmeberechtigt sind alle Gläubiger. Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag anlässlich der Verhandlung vorbringen (Art. 304 SchKG).

6060 Sarnen, den 12. Januar 1983

Obergerichtskommission Obwalden

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Ct. Ticino (306)

La pretura della giurisdizione di Mendrisio-nord avverte di avere fissato l'udienza per la discussione sulla omologazione del concordato della ditta **Somavis SA**, Mendrisio, per il giorno 3 febbraio 1983, alle ore 9.15, nella sala delle sue udienze.

A questa udienza i creditori potranno far valere le loro eventuali opposizioni al concordato ai sensi dell'art. 304 LFEF.

6850 Mendrisio, il 17 gennaio 1983

Il pretore:
Avv. P. Valli

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(LP 250, 316g)

Ct. de Vaud (277)

Débitrice: **Modèles Béatrice S.A. en liquidation concordataire**, textiles en gros, route industrielle, Aigle.

L'état de collocation des créanciers est déposé au bureau du liquidateur: office des faillites, place du Marché 4, à Aigle.

Date du dépôt : 19 janvier 1983.

Délai pour intenter action en opposition: 29 janvier 1983, sinon il sera considéré comme accepté.

Le no 740 801 de grossiste (impôt sur le chiffre d'affaires) est révoqué par cette publication.

1860 Aigle, le 14 janvier 1983

Modèles Béatrice S.A.
en liquidation concordataire
Le liquidateur: F. Bigler

Verschiedenes – Divers – Varia

Ct. Ticino (278)

Differimento della dichiarazione di fallimento
(Art. 725 CO)

Il pretore della giurisdizione di Mendrisio-nord, Avv. Pierluigi Valli, su istanza 28 dicembre 1982 di differimento di fallimento prospettante misure di risanamento, presentata dalla **Metalmeccanica SA**, già Torreggiani & Grazia, Stabio, rappresentata dal consiglio di amministrazione, Franco Torreggiani, presidente, Liana Torreggiani nata Camparini e Enrico Grazia, membri, in applicazione degli art. 725 CO, 192 ss LEF, 385 ss CPC, con sentenza del 13 gennaio 1983

1. ha differito la dichiarazione di fallimento della Metalmeccanica SA, Stabio, a partire dal 13 gennaio 1983 fino al 30 aprile 1983;
2. ha nominato alla società un curatore nella persona del sig. Giovanni Gozzoli, perito contabile dipl. fed. dell'Ariaudit SA, in Mendrisio, con l'incombenza
   - di allestire un inventario conservativo di tutti i beni della società, con gli effetti di cui all'art. 164 LEF,
   - di accertare le passività, se del caso con una grida,
   - di sorvegliare ed autorizzare tutte le operazioni di gestione ordinaria e straordinaria della Metalmeccanica SA, nonché quelle relative al prospettato risanamento,
   - di accertarsi che non vengono pregiudicati i diritti e le aspettative dei creditori,
   - di allestire un primo rapporto al giudice, entro il 28 febbraio 1983, sullo stato patrimoniale e sulle probabilità di risanamento,
   - di presentare una relazione finale indicante l'esito del risanamento, la nuova situazione patrimoniale e i necessari provvedimenti finali da prendere,
   - di comunicare, in ogni momento, al Giudice ogni elemento suscettibile di determinare la revoca del differimento;
3. ha ordinato che, nel periodo di differimento, non possono essere iniziate né proseguite esecuzioni contro la Metalmeccanica SA, e che rimane sospeso il corso di tutte le prescrizioni o perenzioni che potrebbero essere interrotte mediante esecuzione; parimenti sospesa la decorrenza dei termini di cui agli art. 285, 286 e 292 LEF;
4. ha fatto divieto alla Metalmeccanica SA, per il periodo di differimento, di costituire pegni, di prestare fideiussioni, di disporre dei propri attivi a titolo gratuito, o di intraprendere operazioni pregiudizievoli degli interessi dei creditori;
5. ha posto le spese giudiziarie, nonché le spese e competenze del curatore, a carico della istante;
6. ha intimato la sentenza all'istante Metalmeccanica SA, al curatore, all'ufficio del registro di commercio di Mendrisio, all'ufficio esecuzione e fallimenti di Mendrisio;
7. ha ordinato le pubblicazioni sul Foglio ufficiale svizzero di commercio e sul Foglio ufficiale cantonale.

6850 Mendrisio, il 12 gennaio 1983

Il pretore:
Avv. Pierluigi Valli

Ct. du Jura (279²)

Vente d'un immeuble

Lundi 28 février 1983, dès 15 h., à l'Hôtel de la Couronne, à St-Ursanne, il sera offert en vente aux enchères publiques, l'immeuble ci-après décrit appartenant, en copropriété, à **Gialdi Stefan** et à son épouse, savoir:

Feuillet no	Lieu-dit et nature	Cont. a	ca	Valeur off.
347	Le Tillot, route de St-Hippolyte, habitation, grange no 18, aisance, jardin	16	14	Fr. 118 800.–

Assurance incendie du bâtiment (valeur à neuf) Fr. 261 300.–
Estimation de l'expert (valeur vénale) Fr. 170 000.–

La réalisation intervient ensuite de la faillite de Mme Myriam Gialdi, d'une part, et dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage immobilier introduite contre M. Stefan Gialdi, d'autre part.

L'immeuble comprend 5 logements.

Visite du bâtiment: lundi 7 février 1983, à 15 h.

Conditions

- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office du 7 au 17 février 1983, où les intéressés peuvent en prendre connaissance;
- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication;
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce;
- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 10 janvier 1983

Office des poursuites et faillites
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (307²)

Appel d'offres

Sursis concordataire: **Fabrique de boîtes de montres Fontenais S.A.**

A vendre, éventuellement à louer à Fontenais:

Fabrique de boîtes de montres

Situation idéale à 1 km de Porrentruy.

Bâtiment de construction récente, capacité 50 places de travail avec possibilité d'extension.

La fabrique est équipée de machines modernes, en parfait état de marche, pour la fabrication de boîtes de montres en tous genres.

Cadres spécialisés et personnel qualifié à disposition.

Pour tous renseignements s'adresser au sousigné, tél. 066 66 55 12.

Délai pour l'envoi des offres écrites au soussigné: 10 février 1983.

2900 Porrentruy, le 27 décembre 1982

Le commissaire au sursis:
René Domont, préposé OPF
case postale 97, 2900 Porrentruy

Ct. du Jura (308²)

Appel d'offres

Ensuite de faillite, on offre à vendre de gré à gré, sous réserve d'enchères publiques:

les machines et le matériel servant à l'exploitation de la **Manufacture de Boîtes de Montres M.B.V. SA**, à Vendlincourt.

Possibilité de louer les ateliers.

Cadres spécialisés et personnel qualifié à disposition.

Pour tous renseignements s'adresser à l'office des faillites à Porrentruy, tél. 066 66 55 12.

Délai pour l'envoi des offres à l'office des faillites, 2900 Porrentruy: 10 février 1983.

2900 Porrentruy, le 14 janvier 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Ct. du Jura (309²)

Appel d'offres

Dans le cadre de la faillite de **Theubet Yvonne**, à Porrentruy, il est offert en vente de gré à gré, sous réserve d'enchères publiques, en bloc ou par lots:

Stock de marchandises d'une fabrique de textiles

- Métrages de tissus: lainages, velours côtelé, velours imprimé, babycord, coton-toiles, jersey;
- Produits finis: habits pour enfants et femmes;
- Fournitures: diverses.

Valeur du stock: fr. 600 000.–

Pour visiter, s'adresser à l'office soussigné, tél. 066 66 55 12.

Délai pour l'envoi des offres d'achat à l'office des faillites, 2900 Porrentruy: 10 février 1983.

2900 Porrentruy, le 14 janvier 1983

Office des faillites de Porrentruy
Le préposé: René Domont

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigungen

Arter Regelbetriebe, in Männedorf (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 118). Die Firma lautet richtig: **Arter Regelgetriebe**.

Refidar Treuhand-Gesellschaft, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 118). Der Prokurist Jürg Alispach ist Bürger von Hemmikon (nicht: Himmikon).

13. Dezember 1982
Erna Mola, in Zürich, Autospritzwerk (SHAB Nr. 77 vom 1. 4. 1976, S. 899). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Mola & Zullino», in Zürich 9, erloschen.

13. Dezember 1982
Mola & Zullino, in Zürich 9, Mürtschenstrasse 33, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1982. Gesellschafter: Emanuele Mola, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 3, und Ruggero Zullino, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an Erna Mola, von Meisterschwanden, in Zürich. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Erna Mola», in Zürich, übernommen. Autospritzwerk.

5. Januar 1983
Helbag AG, in Zürich 4, Schöneggstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1982. Zweck: Übernahme und Führung von Agenturen in der Sparte Zurverfügungstellung von Temporärpersonal sowie Ausführung von kaufmännischen Verwaltungs- und Sekretariatsarbeiten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Emil R. Hürlimann, von Fällanden und Zürich, in Fällanden.

5. Januar 1983
Schwanen Aathal AG, in Seegräben, beim Bahnhof (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 12. 1982. Zweck: Erwerb und Betrieb des Gasthofes Schwanen in Aathal sowie alle direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Übernimmt die Liegenschaft «Gasthof Schwanen», in Aathal-Seegräben, zum Preise von Fr. 790 000 sowie Einrichtungsgegenstände in der vorgenannten Liegenschaft, bestehend aus Maschinen, Mobiliar und Kleingeräten, gemäss Inventarliste vom 23. 12. 1982, zum Preise von Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Karl Stalder, von Rüegsau, in Volketswil, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Traugott Hertach, von Buttwil, in Dübendorf, und Walter Hess, von Wald ZH, in Zell ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Januar 1983
Pfenninger AG, in Stäfa, Bahnhofstrasse 6 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 11. 1982. Zweck: Betrieb eines Elektroinstallationsgeschäftes sowie Fabrikation, Reparaturen von und Handel mit elektrischen Apparaten aller Art; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Materialvorräte und Handelswaren, Fahrzeuge, Mobilien, Maschinen, Einrichtungen und Werkzeuge gemäss Inventarliste vom 8. 11. 1982 zum Preise von maximal Fr. 100 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Luzius Schocher, von Malix, in Uster, Präsident, und Thomas Peter Sprecher, von und in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ferner hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Hohl, von Wolfhalden, in Langnau am Albis.

5. Januar 1983
Hydroline-Service AG, in Zürich 9, Hohlstrasse 485 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 12. 1982. Zweck: Vertrieb von Hydraulikprodukten sowie Erbringung von Serviceleistungen an hydraulischen Anlagen; kann auch Liegenschaften erwerben, belasten und verkaufen sowie Finanzierungen von Liegenschaften übernehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Kurt Klipstein, von Tramelan, in Zürich, Präsident ohne Zeichnungsbefugnis, sowie Magnus Inglin, von Rothenthurm, in Wädenswil, und Jakob Neuhardt, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

5. Januar 1983
Intersafety AG, in Zürich 9, Zwischenbächen 139, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24. 12. 1982. Zweck: Betrieb eines Privatdetektivbüros, Durchführung von Sicherheitstransporten, Vermittlung von Geschäften aller Art sowie Durchführung von Kursen für Wasserskifahren. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Bruno Zumsteg, von und in Zürich.

5. Januar 1983
Grimoba AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1979, S. 2561). Statuten, ursprünglich vom 10. 9. 1963 datiert, letztmals am 13. 1. 1971 geändert, am 17. 12. 1982 erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 24, Zürich 1, c/o Adela Finanz AG. Zweck: Beratung, Vertretung, Organisation und Verwaltung für Finanz-, Handels- und Vermögensangelegenheiten, Unternehmungsberatung, Marketingstudie, Treuhandschaften und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Jakob Frey ist aus dem VR ausgeschieden: seine Unterschrift ist erloschen. Mitglieder des VR: Ernst Robin (bisher), von Uznach, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie ferner Georg Schmid (bisher), von Luzern und Dietwil, in Geroldswil, und Dr. Kurt Müller (neu), von und in Luzern; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Januar 1983
Ankaba, Ankertechnik + Bauhandel AG, in Dietlikon (SHAB Nr. 200 vom 30. 8. 1982, S. 2809). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

5. Januar 1983
Garim AG, bisher in Zürich 8, Führung von Restaurationsbetrieben aller Art auf eigene oder fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1974, S. 3210). Statuten am 27. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: Rüschlikon, Domizil: Nidelbadstrasse 76. Dr. Peter Freudenreich, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zollikon.

5. Januar 1983
René Ritschard AG, in Zürich 1, Engros- und Detailhandel mit elektronischen Apparaten aller Art usw. (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Statuten am 28. 12. 1982 geändert. Neuer Zweck: Engros- und Detailhandel mit Textilien und Schuhen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben.

5. Januar 1983
Bauatelier 70 AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1974, S. 1245). Statuten am 22. 12. 1982 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden; es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter Ziebold, von und in Zürich.

5. Januar 1983
S. Kisling & Cie Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB Nr. 243 vom 19. 10. 1982, S. 3326). Statuten am 24. 11. 1982 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Eisenwaren, Industrie-, Baubedarfs- und Wassersportartikeln für Händler und Verbraucher. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und Grundstücke erwerben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

5. Januar 1983
Sampa Textil AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2893). Statuten am 27. 12. 1982 geändert. Die Firma nun auch in französischer und englischer Fassung geführt, lautend: **(Sampa Textile SA) (Sampa Textiles Ltd).** Neue Umschreibung des Zwecks: Betrieb, Handel und Fabrikation im Textilsektor sowie Beratungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern.

5. Januar 1983
Schneider + Widmer Architekten AG, in Dürnten (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 382). Statuten am 30. 12. 1982 geändert. Neue Firma: **P. Schneider AG.** Peter Schneider, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Edeltraud Schneider-Strauch, von Arni BE, in Dürnten.

5. Januar 1983
Baumgartner Industriebedarf AG, in Russikon (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588). Urs Marbacher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Januar 1983
Trans Zürich AG, in Zürich 11, Transporte usw. (SHAB Nr. 224 vom 27. 9. 1982, S. 3085). René Aebersold ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift und seine Prokura sind erloschen. Niklaus Kenel ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er bleibt Direktor und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Friedackerstrasse 6, Zürich 11.

5. Januar 1983
Kafichanne AG, in Wald, Café «Kafichanne» (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1982, S. 769). Nelly Widmer-Furrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Januar 1983
Topex AG, in Maur, Wassbergstrasse 37, Forch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 12. 1982. Zweck: Ein- und Ausfuhr von Investitions- und Konsumgütern aller Art, namentlich von Maschinen, Fahrzeugen, chemischen Rohmaterialien und Produkten, Lebensmitteln usw.; kann auch Handelsgeschäfte vermitteln, Vertretungen übernehmen und Dienstleistungen, wie technische Beratung usw. erbringen, sowie sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 1000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Lydia Hamed, von Sulz, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

5. Januar 1983
Büro-Schoch AG, in Winterthur I, Büromöbel und Büromaschinen (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1979, S. 465). Hadwig Schoch-Spleiss und Dr. Rolf Schoch sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Werner Schoch und Edwin Schoch-Spleiss bleiben Mitglieder des VR; ihre Unterschriften sind erloschen. Urs Schoch, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Nina Schoch, von und in Winterthur.

5. Januar 1983
Imarco Stahlhallenbauten AG, bisher in Höri (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2294). Statuten am 21. 12. 1982 geändert. Neuer Sitz: Bülach. Domizil: Rosenweg 1.

5. Januar 1983
«Amag» Automobil- & Motoren AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 329). Neu hat Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dieter Marquardt, von und in Dänikon.

5. Januar 1983
Ryffel AG, in Uster, Transport- und Carunternehmen (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1806). Albert Honegger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Januar 1983
Holiday Maker Zürich AG, in Zürich 1, Durchführung von Bus-, Bahn-, Schiff- und Flugreisen (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1982, S. 94). Neu hat Einzelprokura: Bruno A. Peng, von Vals, in Chur.

5. Januar 1983
Elektro-Echtner + Haller AG, in Zürich 11, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3802). Neues Geschäftsdomizil: Thurgauerstrasse 76, Zürich 11.

5. Januar 1983
Wahrbichler + Sohn, in Wetzikon, Spitalstrasse 155, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Präzisionsschaberei und Maschinenrevisionen. Gesellschafter: Eduard Wahrbichler sen., österreichischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, und Eduard Wahrbichler jun., österreichischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. Einzelunterschrift ist erteilt an Rosa Wahrbichler, von Signau, in Wetzikon ZH.

5. Januar 1983
Hans Wittwer & Co, in Zürich 7, Kommanditgesellschaft, Möbelhandel (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1977, S. 2385). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Januar 1983
Urs Straumann & Co, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft, Antiquitäten (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1974, S. 1687). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Januar 1983
Christian Gerber, in Horgen, Metalldrückerei usw. (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1971, S. 909). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Christian Gerber, Inh. Margrith Gerber», in Horgen, erloschen.

5. Januar 1983
Christian Gerber, Inh. Margrith Gerber, in Horgen, Tödistrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Margrith Gerber, von Oberthal, in Horgen. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Christian Gerber», in Horgen, übernommen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt an Armand Gerber, von Huttwil, in Horgen, und Christian Huwyler, von Horgen und Steinhausen, in Horgen. Metalldrückerei, Tiefziehen, Stanzen, Metallwarenfabrikation.

5. Januar 1983
Hesa-tronic, H. Sablatnig, bisher in Illnau-Effretikon, elektronische Artikel (SHAB Nr. 44 vom 24. 2. 1981, S. 586). Neuer Sitz: Lindau. Adresse: Dorfstrasse 24, Grafstal. Der Firmainhaber wohnt nun in Lindau.

5. Januar 1983
Herbert Dollenmeier, bisher in Zürich, Büro für Personal- und Betriebsstrategie (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 757). Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Marktgasse 56/58.

5. Januar 1983
René Zbinden, Unternehmensberater, in Zürich, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1982, S. 630). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5. Januar 1983
Wohnbaugenossenschaft Geissberg, Kloten, in Kloten, Flughafenbahnhof, c/o Schweizerische Bundesbahnen, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 9. 1982. Die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen durch Übernahme von Land im Baurecht oder zu Eigentum, Erstellen von Wohnhäusern, sowie Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder im Rahmen der ausgewiesenen Bedürfnisse. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Präsident und Vizepräsident führen Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Sekretär oder dem Kassier. Mitglieder der Verwaltung: Bruno Stebler, von Nunningen und Winterthur, in Zürich, Präsident; Roland Burgermeister, von Märstetten, in Kloten, Vizepräsident; Hans Jakob, von Gais, in Kloten, Kassier, und Hans-Peter Stettler, von Eggiwil, in Kloten, Sekretär; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien gemäss obigen Angaben.

5. Januar 1983
Benol AG, in Rüti, flüssige Brennstoffe und Schmieröl (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 98). Neues Domizil: Dorfstrasse 58.

5. Januar 1983
Hch. Werthmüller-Blattner, in Zürich, Übernahme von Buchhaltungen sowie Durchführung von Revisionen usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 329). Die Prokura von Peter Walter Piller ist erloschen.

5. Januar 1983
PLC Programmed Language Courses Corporation, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, programmierte Sprachkurse (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734)
Alrema AG, in Zürich 11, programmierte Sprachkurse (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3734)
Neues Domizil: Thurgauerstrasse 70, Zürich 11.

5. Januar 1983
Vitakraft International AG, in Dällikon, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3111). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Friedrich Koudelka, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (A).

5. Januar 1983
Koveta, Trudi Epp, in Wiesendangen, technische Artikel (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1980, S. 1785). Neue Adresse: Attikerstrasse 11.

5. Januar 1983
Schweizer Rück Holding AG (SwissRe Holding Ltd), in Zürich 2, Beteiligung an Versicherungsunternehmungen (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1042). Dr. Theodor Obrist, nun in Kilchberg ZH, nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Charles Edward Brooks; Prokura erloschen.

5. Januar 1983
Hotel-Restaurant Freihof, J. Wiederhold, in Erlenbach (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 197). Über den Inhaber dieser Einzelfirma wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Meilen vom 13. 12. 1982 der Konkurs eröffnet. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar 1983
K-Tron Waagen AG, in Oetwil am See (SHAB Nr. 101 vom 4. 5. 1982, S. 1410). Statuten am 21. 12. 1982 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

5. Januar 1983
Elepro AG Wallisellen, in Wallisellen, elektronische Produkte (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1976, S. 1329). Jacques Sternlicht, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Fischingen. Neues Domizil: Margritstrasse 13.

5. Januar 1983
Unternehmensberatung COP AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jürg R. Zenger, von Habkern, in Basel. Neues Domizil: Bahnhofstrasse 62, Zürich 1.

5. Januar 1983
Dr. Rudolf Farner Werbeagentur AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 290 vom 13. 12. 1982, S. 3973). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Peter Metzger, von Zürich, in Russikon.

5. Januar 1983
Werner Waegelin Aktiengesellschaft, in Zürich 4, Autolackierwerkstätte (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1975, S. 85). Werner Wägelin und Margrit Wägelin sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Rolf Kaltbrunner ist nunmehr einziges Mitglied des VR und führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

5. Januar 1983
Zumtobel AG für Beleuchtungstechnik, in Zürich 6 (SHAB Nr. 228 vom 2. 10. 1981, S. 3106). Neuer Direktor: Erwin Huber; er hat weiterhin Einzelprokura für das Gesamtunternehmen.

5. Januar 1983
Universal Flug- und Weltreisen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1146)
Tourisma Reisen AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1981, S. 1146)
Joseph Kappeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

5. Januar 1983
Baur & Cie AG, in Zürich 8, Hoch- und Tiefbauten jeder Art (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3405). Die Prokura von Eduard Erni ist erloschen.

5. Januar 1983
Restaurant Castello AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 282 vom 4. 12. 1981, S. 3822). Peter Kyncl ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Marcel Capecchi, von und in Kilchberg ZH. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Pasquale De Paola, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil. Neues Domizil: Dorfstrasse 132.

5. Januar 1983
Personal Plus AG, in Zürich 1, Vermittlung von Festanstellungen (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 738). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Jürg R. Zenger, von Habkern, in Basel.

5. Januar 1983
Nederlandsche Middenstandsbank (Schweiz) AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 248 vom 25. 10. 1982, S. 3389). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, weiterhin beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist Peter H. Stucki; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Armando Boffetti, von und in Zürich.

5. Januar 1983
Ammann & Graf, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Ingenieurbüro (SHAB Nr. 114 vom 19. 5. 1982, S. 1625). Diese Firma hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Januar 1983
Berkowitsch & Co, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft, Edelmetalle, Diamanten und Juwelen usw. (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1975, S. 2464). Kommanditärin Adèle Berkowitsch-Luks ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; ihre Prokura ist erloschen. Neuer Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000: Dr. Jakob Berkowitsch, von und in Zürich; ihm ist Einzelprokura erteilt.

5. Januar 1983
Früh & Co, Gesellschaft für angewandte Biorhythmik und Periodizitätslehre, Inhaber E. Löhrer, in Buchs (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1976, S. 1901). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. Januar 1983
Prototypische Architektur, Gerd Burla, dipl. Architekt ETH, in Zürich (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 30). Neue Schreibweise der Firma: **Gerd Burla dipl. Architekt ETH, Prototypische Architektur.**

5. Januar 1983
Genua, Genossenschaft für energie- und umweltbewusste Architektur und Planung, in Zürich 4 (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2945). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 10. 1982 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. Januar 1983
Matuschka & Partner AG, in Zürich 2, Vermögensberatung und -verwaltung (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2330). Die Prokura von Margrit Lapostolle ist erloschen.

5. Januar 1983
Nova-Werke AG, in Illnau-Effretikon, Maschinen und Apparate aller Art (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1982, S. 381). Die Prokura von Friedrich Meyer ist erloschen.

5. Januar 1983
Talmattrain AG, in Greifensee, Handel mit Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4121). Manfred Schacher ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Markus Badertscher, von Bern, in Baden.

5. Januar 1983
Dental-Labor Franz Rusch, in Zürich, Hotzestrasse 28, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Rusch, von Zürich und Appenzell, in Herrliberg. Zahntechnisches Labor.

5. Januar 1983
Europäische Allgemeine Rückversicherungs-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19, vom 25. 1. 1982, S. 249). Die Unterschriften von Hans Brodbeck und Werner Rüegg sind erloschen. Werner Künzle, Robert Martignier, Werner Müller, Dr. Theodor Obrist, nun in Kilchberg ZH; Dieter Söhner und John William Youngs sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue stellvertretende Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Rolf Eckert, von Bern, in Thalwil; Dr. Bruno Laube, von Lengnau AG, in Unterengstringen, und René Rüttimann, von Winterthur und Kleinandelfingen, in Thalwil. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Charles Edward Brooks, Dr. Heinz Vollenweider, Peter Gasser, von Zürich und Langnau im Emmental, in Richterswil, und Dr. Hans-Kaspar Zulauf, von Schinznach Dorf, in Männedorf; die Prokuren der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Dr. Baruch Berliner, von und in Zürich; Jürg Bleuler, von und in Zollikon; Christian Gérard Dafflon, von Neyruz, in Maur; Bernard Gilliand, von Combremont-le-Grand, in Horgen; Willy Hersberger, von Sissach, in Zürich; Dr. Hannes Menzi, von Filzbach, in Richterswil; Werner Meier, von Endingen, in Langnau am Albis, und Niklaus Müntener, von und in Zürich.

5. Januar 1983
Diana Reisen GmbH, in Zürich 5, Klingenstrasse 9 (eigene Büros), Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. 12. 1982. Zweck: Organisation und Durchführung von Reisen, Durchführung von Personentransporten oder anderen Transporten zwischen der Schweiz und der Türkei, Betrieb von Hotels sowie Import und Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Erol Rifat Ertünkut, türkischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, und Metin Tüzün, türkischer Staatsangehöriger, in Wien (A), mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Erwin Tavernier, von Göschenen, in Rüschlikon.

5. Januar 1983
F. Arnold, in Wangen-Brüttisellen, Zürichstrasse 35, Brüttisellen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Franz Arnold, von Kulmerau, in Wangen-Brüttisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Annemarie Arnold, von Kulmerau, in Wangen-Brüttisellen. Betrieb eines Speiserestaurants.

5. Januar 1983
Ernst Bürgisser AG, in Zürich 9, Fellenbergstr. 279, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 12. 1982. Zweck: Übernahme von Architektur- und Planungsaufgaben sowie Erbringung weiterer Dienstleistungen, die damit im Zusammenhang stehen; kann auch Beteiligungen und Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Bürgisser, Präsident, und Esther Bürgisser, beide von Zürich und Jonen, in Aesch bei Birmensdorf.

5. Januar 1983
Frincana AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1978, S. 3935). Die Generalversammlung vom 15. 12. 1982 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 4. 8. 1975 datieren und am 30. 12. 1977 geändert wurden, erneut geändert. Neuer Sitz: Zürich. Domizil: Bleicherweg 58, Zürich 2, c/o Staehelin Hafter & Partner. Neuer Zweck: Beteiligung an Gesellschaften im In- und Ausland sowie Verwaltung derartiger Beteiligungen; kann Grundbesitz erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Dr. Martin J. Lutz, von Zollikon und Walzenhausen, in Zumikon, Präsident, sowie Dr. Christoph Reinhardt, von Zürich und Basel, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarberg

5. Januar 1983
H. Zürcher, in Aarberg, Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3518). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Firma «H. Zürcher, Nachfolgerin Christine Blum-Zürcher», in Aarberg, übernommen.

5. Januar 1983
H. Zürcher, Nachfolgerin Christine Blum-Zürcher, in Aarberg. Inhaberin der Firma ist Christine Blum-Zürcher, von Guggisberg, in Aarberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «H. Zürcher», in Aarberg. Betrieb einer Bäckerei-Konditorei und eines Tea-Rooms. Murtenstrasse 10.

Büro Aarwangen

31. Dezember 1982
Hardim AG, in Langenthal (Neueintragung). Mit Statuten vom 30. 12. 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Vermietung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Sie kann Beteiligungen kaufen und verkaufen, nutzen und verwalten, ebenso Betriebseinrichtungen oder ähnliche Güter kaufen, verkaufen und vermieten. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 6 000 000, eingeteilt in 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 12. 1982 die Liegenschaft Langenthal GBbl.Nrn. 92 und 4086 inkl. Zugehör, bewertet und übernommen zum Preise von Fr. 24 500 000 und Passiven (Übernahme der Schuldpflicht aus Grundpfandrechten) von Fr. 10 000 000. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 14 500 000 werden Fr. 6 000 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist der Anzeiger für das Amt Aarwangen; die vom Gesetz vorgeschriebenen Veröffentlichungen erscheinen ausserdem im SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung; sofern nicht alle bekannt, Publikation im Anzeiger für das Amt Aarwangen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Claus P. Binswanger, von Kreuzlingen, in Baar; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aarwangenstrasse 52, 4900 Langenthal.

4. Januar 1983
Malawer AG, Maschinen-Werkzeuge-Apparate, Spiel- und Bastelsortimente, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (SHAB Nr. 62 vom 17. 3. 1981, S. 829). Emma Lieberherr-Gut ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat wurde gewählt: Erwin Plüss, bisher Prokurist; seine Prokura ist somit erloschen.

5. Januar 1983
H. Burkhalter AG, in Langenthal, Betrieb einer Käse- und Butterhandlung usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1977, S. 118). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 22. Dezember 1982 hat die Gesellschaft die Fusion mit der «Bürgi u. Co. AG», in Münchenbuchsee, beschlossen. Danach übernimmt die «Bürgi u. Co. AG» sämtliche Aktiven und Passiven der Aktiengesellschaft «H. Burkhalter AG», im Sinne von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Juli 1982. Die Aktiengesellschaft «H. Burkhalter AG» ist infolgedessen aufgelöst. Ihre Gläubiger sind befriedigt bzw. sichergestellt. Die Löschung kann jedoch noch nicht erfolgen, mangels Zustimmungen der Steuerbehörden.

5. Januar 1983
Müller AG, Eisen, in Langenthal (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1965, S. 3045). Willy Müller-Steiner, bisher Präsident, ist nun Vizepräsident des VR (Verwaltungsrates); er zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Zum neuen Präsidenten des VR mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Peter Müller-Reber; dessen Prokura ist somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Fritz Tanner, von Köniz, in Langenthal, und Peter Schneeberger, von Orpund, in Langenthal.

5. Januar 1983
Fritz Ammann & Co., in Wynau, elektrische Anlagen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1968, S. 889). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

5. Januar 1983
Werner Schlapbach, in Wattenwil, Elektro- und Telefoninstallationsgeschäft usw. (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1965, S. 3866). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Elektro Schlapbach & Co», in Wattenwil.

5. Januar 1983
Elektro Schlapbach & Co, in Wattenwil. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1983 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Werner Schlapbach», in Wattenwil, übernommen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Werner Schlapbach, von Oberlangenegg, in Wattenwil. Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 10 000 sind: Susanne Schlapbach-Riesen und Peter Schlapbach, welcher Einzelprokura führt, beide von Oberlangenegg, in Wattenwil. Betrieb eines Elektrofachgeschäftes. Ey, 3135 Wattenwil.

5. Januar 1983
Jürg Zaugg, in Uttigen, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1955, S. 594). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über auf die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Fritz Zaugg, Schreinerei», in Uttigen.

5. Januar 1983
Fritz Zaugg, Schreinerei, in Uttigen. Inhaber der Firma ist Fritz Zaugg, von Lützelflüh, in Uttigen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Jürg Zaugg», in Uttigen, Bau- und Möbelschreinerei. Aareweg 93, 3118 Uttigen.

5. Januar 1983
Lisolit AG, in Belp, Schutz und Vergütung von Bauten usw. (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3504). Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist neu der bisherige Prokurist Peter Prato; seine Kollektivprokura ist demnach erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Bernhard Lehmann, von Oberdiessbach, in Köniz.

Büro Biel – Bureau de Bienne

5. Januar 1983
Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 274 vom 25. 11. 1981, S. 3716), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Zweigniederlassung Biel, neu: Jean-Pierre Marquis, von Mervelier, in Delémont.

5. Januar 1983
City Music Daniel Zumstein, in Biel, Handel mit Musikinstrumenten (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1110). Am 14. Dezember 1982 hat der Gerichtspräsident V. von Biel über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

5 janvier 1983
Indexim SA, à Macolin, commune d'Evilard, importation et exportation de produits textiles et pharmaceutiques, etc. (FOSC du 30. 6. 1980, no 150, p. 2207). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 mars 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5 janvier 1983
Bulova International Limited, Hamilton, Bermuda, succursale de Bienne, à Bienne, opérations relatives à la vente à l'échelon international d'appareils mécaniques, électriques et électroniques, etc. (FOSC du 18. 4. 1980, no 90, p. 1271), société anonyme avec siège principal à Bermuda. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

5 janvier 1983
Compagnie métallurgique biennoise (COMEB) S.A., à Bienne, commerce de tous métaux (FOSC du 23. 2. 1978, no 45, p. 571). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 août 1982, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

5. Januar 1983
Scana export S.A., in Biel, Verkauf, Export, Import von und Handel mit Uhren und Uhrenbestandteilen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1977, S. 3803). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Oktober 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

5. Januar 1983
Imre Kuthy, in Biel, Handel mit Geschenkartikeln und Uhren (SHAB Nr. 234 vom 9. 10. 1981, S. 3169). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Büren an der Aare

5. Januar 1983
Rest-All, P. W. Jenny, in Lengnau, Handel mit Artikeln aller Art für das Gastgewerbe usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1980, S. 3674). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Januar 1983
E. & A. Hurni, in Busswil bei Büren, Fabrikation von Heimlampen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 1. 6. 1970, S. 1345). Infolge Todes beider Gesellschafter ist die Gesellschaft aufgelöst.

Büro Burgdorf

4. Januar 1983
Käsereigenossenschaft Wynigen, in Wynigen (SHAB Nr. 299 vom 22. 12. 1971, S. 3074). Hans Rudolf Jost-Bill, Präsident, und Max Aebi, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Fritz Oppliger, von Heimiswil, in Bickigen, Gemeinde Wynigen, als Präsident, und Walter Bergmann, von Meikirch, in Bickigen, Gemeinde Wynigen, als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

4. Januar 1983
Akyollu + Bilge, in Kirchberg. Ali Akyollu und Abdullah Bilge, beide türkische Staatsangehörige, wohnhaft in Kirchberg BE, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. 1. 1983 begonnen hat. Sie wird vertreten durch die beiden Gesellschafter, die Kollektivunterschrift führen. Handel mit Lederwaren und Textilien.

Büro Erlach

5. Januar 1983
Losinger AG, Zweigniederlassung in Ins, Bauten usw. (SHAB Nr. 174 vom 31. 7. 1981, S. 2446). Alfred Hölzli, bisher stellvertretender Direktor führt nun Einzelunterschrift als Direktor; seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. Die Unterschriften von René Friedrich, Direktor; Reto Jenatsch, Direktor; Marcel Bourgeois, stellvertretender Direktor, und Rolf Vollenweider, Vizedirektor, sind erloschen.

5. Januar 1983
Bank in Ins, in Ins (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1977, S. 1325). Hans Niklaus-Schwab ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR: Fritz Thomet-von Niederhäusern, von Wohlen bei Bern, in Riedbach, und Rudolf Niklaus-Möri, von und in Müntschemier. Rudolf Köhli-Jakob ist nun Verwalterstellvertreter; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Urs Schneider, von Trub, in Kerzers.

5. Januar 1983
F. Hirt, in Ins. Inhaber der Einzelfirma ist Friedrich Hirt, von Münchenbuchsee, in Ins. Reparaturen und Verkauf von Elektrohaushaltgeräten. Fauggersweg 22, 3232 Ins.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

4. Januar 1983
Benno Haselbeck, Drogerie, Meiringen, in Meiringen (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1958, S. 569). Die Firma wird infolge Geschäftsübergabe im Handelsregister gelöscht.

Büro Thun

4. Januar 1983
L. & P. Küpfer, in Steffisburg, Kollektivgesellschaft, Maschinen (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 236). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Schmocker, von Habkern, in Thun, und Janos Toth, von und in Steffisburg. Die Prokuristen zeichnen kollektiv zu zweien je mit einem der beiden Gesellschafter Louis Küpfer oder Peter Küpfer (unter sich sind die Prokuristen nicht zeichnungsberechtigt).

4. Januar 1983
F. M. Hoppler Treuhand, in Uetendorf. Inhaber der Firma ist Fritz Marcel Hoppler, von Dägerlen, in Uetendorf. Treuhandbüro; Kauf, Verkauf, Vermittlung, Vermietung und Verwaltung von Immobilien; Unternehmensberatung. Zelgstrasse 12.

Büro Trachselwald

4. Januar 1983
Naturel-Versand, R. Kuhn, in Huttwil. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf (Ruedi) Kuhn-Schirmer, von Rheineck SG, in Bolligen. Détail-Versand-Handel mit Naturtextilien. Einzelprokura wird erteilt an Liselotte (Lotty) Kuhn-Schirmer, von Rheineck SG, in Bolligen. Luzernstrasse 15.

Luzern – Lucerne – Lucerna

5. Januar 1983
Adolf Barmettler, in Menznau, Viehhandel, in Konkurs (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1980, S. 1315). Diese Firma wird nach beendigtem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

5. Januar 1983
Rengg-Garage Gebr. Bolzern & Co., in Kriens, Obernau, 6010 Kriens (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1983. Gesellschafter: Rolf Bolzern, von und in Kriens; Leo Bolzern, von und in Kriens, und Hildegard Schaffner, von Gränichen, in Kriens. Betrieb einer Garage mit Autohandel.

5. Januar 1983
Gardisette AG, in Luzern, Vorhangstoffe usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1980, S. 1618). Die Prokura von René Marolt ist erloschen.

5. Januar 1983
Mode Elisabeth, Frau B. Gretener, in Meggen, Luzernerstrasse 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Bernadette genannt Lisbeth Gretener, von Mellingen, in Meggen. Verkauf von Textilien.

5. Januar 1983
Alfred Keller Baubedarf, in Littau, Matthof, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfred Keller, von Nottwil, in Littau. Vermietung, Montage und Verkauf von Fahr- und Montagegerüsten, Drahtgeflecht- und Holzzäunen, Gitterrosten und Sonnenstoren.

5. Januar 1983
Internationaler Verein zur Förderung der Wissenschaft der Kreativen Intelligenz, in Luzern (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583). Neue Adresse: Pilatusstrasse 41, bei Experta Treuhand A.G., 6003 Luzern.

5. Januar 1983
TBE Group SA, in Luzern, Dienstleistungen in Werbung, Marketing usw. (SHAB Nr. 98 vom 28. 4. 1980, S. 1399). Neue Adresse: Pilatusstrasse 41, bei Experta Treuhand A.G., 6003 Luzern.

5. Januar 1983
Raiffeisenkasse Kriens, in Kriens, Genossenschaft (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Karl Schmid ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. Januar 1983
LEAG Aktiengesellschaft für luzernisches Erdöl, in Luzern (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3519). Peter Knüsel, Dr. Werner Flachs und Hans Werner Bremi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Erwin Muff, von Sulz LU und Willisau-Stadt, in Willisau-Stadt. Neue Mitglieder ohne Unterschrift sind: Dr. Kaspar Meier, nun von und in Luzern; er zeichnet als Geschäftsführer weiterhin kollektiv zu zweien; Fritz Hösli, von Glarus und Zürich, in Bubikon; Pierre Krafft, von Vevey und Genf, in Zollikon, und Paul Rottermann, von Münsingen und Kilchberg ZH, in Aesch bei Birmensdorf.

5. Januar 1983
Roma-Tech-Swital, Romano Romani + Co. Malters, in Malters, Hellbühlstrasse 17, 6102 Malters (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1983. Gesellschafter: Romano Romani, italienischer Staatsangehöriger, in Malters, und Erich Fuchs, von und in Malters. Kauf, Verkauf, Vermittlung, Im- und Export von technischen Produkten und Handelswaren sowie Konstruktion von technischen Produkten; Beteiligungen.

5. Januar 1983
Gasthof Kreuz, E. Steiger, in Altbüron, (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4015). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

5. Januar 1983
Michele Volpe, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, elektronische Produkte (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 179). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Uri – Uri – Uri

5. Januar 1983
Kaspar Baumann & Sohn, in Wassen, Milch, Lebensmittel usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1973, S. 892). Der Gesellschafter Kaspar Baumann sen. ist am 31. Dezember 1982 ausgeschieden. Gleichzeitig ist Maria Baumann, geborene Gamma, von und in Wassen, als Gesellschafterin eingetreten. Die Firma wird geändert in: **K. & M. Baumann.** Gesellschafter sind nun: Kaspar Baumann jun. (bisher) und Maria Baumann-Gamma (neu).

5. Januar 1983
Zgraggen & Item, Schreinerei, in Göschenen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1977, S. 2927). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1982 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind vom Gesellschafter Ernst Zgraggen als Inhaber der Einzelfirma «E. Zgraggen, Schreinerei», in Göschenen, übernommen worden.

5. Januar 1983
E. Zgraggen, Schreinerei, in Göschenen. Inhaber der Firma ist Ernst Zgraggen-Cathry, von Silenen, in Göschenen. Die Ehefrau Carla Zgraggen-Cathry, von Silenen, in Göschenen, führt Einzelprokura. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Zgraggen & Item, Schreinerei», in Göschenen, übernommen. Schreinerei und Innenausbauarbeiten. Bächli, 6487 Göschenen.

5. Januar 1983
Bauunternehmung Furger AG, in Schattdorf (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3594). Das Landgericht Uri hat mit Verfügung vom 21. Dezember 1982 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Januar 1983
Gotthard-Skandia Beratungs AG, in Andermatt. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betriebsberatungen, Finanzierungen aller Art, Erledigungen von Verwaltungs- und Treuhandgeschäften, Vermögensverwaltungen, Immobilienhandel und -verwaltungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Richard Hager, von Kaltbrunn, in Zug, ist einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift. Domizil: c/o R. Hager, Haus Sunnwyler, Oberalpstrasse 19, 6490 Andermatt.

5. Januar 1983
Alois Imholz AG, in Schattdorf (SHAB Nr. 48 vom 27. 2. 1975, S. 531). Alois Imholz-Schnellmann, bisher Verwaltungsratspräsident, ist nunmehr Verwaltungsratsmitglied; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Präsident ist Rudolf Kopp, von und in Luzern; er führt Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Hans Sidler, von Ottenbach ZH, in Horw, und Guido Rickenmann, von Zürich und Wallenwil TG, in Luzern; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Anton Indergand und Fritz Zenklusen sind erloschen.

Obwalden – Obwalden – Untervaldo Soprasselva

5. Januar 1983
Peter Haas AG Architekturbüro & Immobilien, Zweigniederlassung in Sachseln (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1978, S. 683), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Hergiswil NW. Diese Firma wird infolge Aufhebung der Zweigniederlassung gelöscht.

5. Januar 1983
Peter Haas AG, Architekturbüro & Immobilien, bisher in Hergiswil NW (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1978, S. 422). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 31. 12. 1982 und entsprechend revidierten Statuten, die ursprünglich vom 25. 1. 1978 datieren, hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Sachseln verlegt. Die Firma lautet neu: **Peter Haas Immobilien AG**. Zweck nun: Erwerb, Veräusserung, Überbauung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien jeder Art sowie Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Generalunternehmung usw. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsrecht ist Peter Haas, von Kriens, in Sachseln. Domizil: Chilchweg 11, 6073 Flüeli-Ranft.

5. Januar 1983
Transka AG, bisher in Kreuzlingen, An- und Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, An- und Verkauf sowie Betrieb von Binnenschiffen usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 679). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. 1. 1983 und entsprechend revidierten Statuten hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Sarnen verlegt. Domizil: c/o H. Kamps, Feldheim 6, 6060 Sarnen. Die Statuten datieren ursprünglich vom 1. 12. 1970 und wurden am 22. 12. 1972 und 14. 2. 1979 revidiert. Grundkapital: Fr. 130 000, eingeteilt in 130 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehr Mitgliedern. Andreas Schrepfer ist infolge Todes aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer und einziger VR ist Arnold von Flüe, von und in Sachseln; er führt Einzelunterschrift ebenso wie Heinrich Kamps, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, als Direktor.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

5. Januar 1983
Knittex AG, in Hergiswil, Beratung von Textilunternehmen, Beteiligung an solchen, Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1980, S. 1542). Durch Verfügung vom 13. Dezember 1982 hat der Einzelrichter für Schuldbetreibung und Konkurs Nidwalden über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

5. Januar 1983
Bürgenstock-Hotels, Frey u. Co., auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 1. 6. 1981, S. 1751). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen über an die neu gegründete Aktiengesellschaft «Bürgenstock-Hotels», auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad.

5. Januar 1983
Bürgenstock-Hotels, auf Bürgenstock, Gemeinde Stansstad. Gemäss Statuten vom 4. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb der Bürgenstock-Hotels mit Einschluss aller Nebenbetriebe. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundeigentum erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Januar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Bürgenstock-Hotels, Frey u. Co.», Bürgenstock, Gemeinde Stansstad. Danach betragen die Aktiven (ARA, Liftseile, Strassen, Golf, Renovationskonto, Kongress-Center, Mobiliar, Maschinen/Apparate, Büromaschinen, Geschirr/Wäsche, Fahrzeuge, Beteiligung, Wertschriften, Darlehen, Warenvorräte, Debitoren, Forderungen, flüssige Mittel) Fr. 8 855 280 und die Passiven (Darlehen, Kreditoren, Verpflichtungen, Personalfürsorgefonds, transitorische Passiven, Delkredere) Fr. 7 855 280. Der Aktivenüberschuss von Fr. 1 000 000 wird als Übernahmepreis voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Diesem gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Fritz Frey, von und in Luzern, Präsident; Rolf Schrägle, von Rapperswil BE, in Hergiswil NW, Delegierter; Dr. Hanspeter Weisshaupt, von Heiden, in Wohlen AG; Dr. Alfred Schwarzenbach, von Thalwil, in Erlenbach ZH; Peter Frey, von Luzern, auf Bürgenstock, Gemeinde Ennetbürgen; Dr. Franz Burger, von Freienwil und Emmen, in Kriens, und Dr. Willy Spiess, von Uzwil, in Stansstad. Kollektivprokura zu zweien führt Monika Schönbächler, von Einsiedeln, in Hergiswil NW. Domizil: 6366 Bürgenstock.

5. Januar 1983
Kutter & Sacchet, in Stansstad, Handel mit Konsumgütern aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 26. 10. 1981, S. 3347). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Juli 1982 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. Januar 1983
Yishico AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Gemäss Statuten vom 4. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Gütern aller Art, insbesondere Fabrikation von und Handel mit elektronischen und elektrotechnischen Produkten. Die Gesellschaft kann Immobilienobjekte erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Hans J. Siegwart, von Horw, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Präsident, und Willy H. Bucher, von Luzern und Niederweningen, in Luzern, Delegierter. Domizil: Oberschiltstrasse, bei Mangold Siegwart Consulting Co AG, 6362 Fürigen-Stansstad.

Glarus – Glaris – Glarona

5. Januar 1983
Warrings Handels AG, bisher in Zürich (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3509). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Dezember 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Glarus verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 10. März 1972 und wurden am 31. Juli 1978 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Möbeln, Teppichen, Bildern, Antiquitäten und allen sonstigen Einrichtungs- oder Innenausbaugegenständen; sie kann sich bei andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 51 000, eingeteilt in 102 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ruth Warrings-Würgler, von Schmiedrued AG, in Uetikon am See. Weiter führen Einzelunterschrift: Dieter Warrings, deutscher Staatsangehöriger, in Uetikon am See, sowie Horst Warrings und Hero Warrings, beide deutsche Staatsangehörige, in Bremerhaven (D) (alle bisher). Domizil: c/o Unirevisa Beratungs- und Verwaltungs AG, Spielhof 14a.

5. Januar 1983
Ersparniskasse Sernftal, in Engi, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 29. 6. 1981, S. 2076). Die Kollektivunterschrift von Kurt Trümpi, Verwalter, ist erloschen. Zum Verwalter wurde ernannt: Jakob Etter, von Ennepda, in Engi; er zeichnet kollektiv zu zweien. Amo Rohr-Luchsinger, Präsident, wohnt nun in Schwanden.

Zug – Zoug – Zugo

5. Januar 1983
Procalor Holding AG, in Baar, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1978, S. 3871). Dr. Philippe Baudraz, Präsident, Paul Bieri und Jean Pasche sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Dr. Reto E. Meier, von Zürich und Schleinikon, in Zumikon, Präsident; Heinz Rüegg, von Fischenthal, in Zumikon, und Dr. Marco Lorez, von Hinterrhein GR, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen.

5. Januar 1983
Praetag Präzisionstechnik AG, in Zug, Herstellung von und Handel mit Präzisionswerkzeugen usw. (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1980, S. 3142). Verena Schenker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Walter Sigrist, von Obfelden, in Zug. Neues Domizil: Vorstadt 10, c/o Walter Sigrist.

5. Januar 1983
Inter Consumer Goods AG, in Zug, Handel mit ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Alastair John Wilson Campbell und Mario O. Koller sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von John Wilson Alastair Campbell ist erloschen.

5. Januar 1983
Rakita AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 202 vom 1. 9. 1982, S. 2838). Einzelprokura wurde erteilt an Alfred R. Eggler, von Ringgenberg BE, in Matten bei Interlaken.

5. Januar 1983
Revixa AG, bisher in Luzern (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1982, S. 583). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 29. Dezember 1982 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Handel mit Grundstücken, Finanzierung, Erstellung und Verwaltung von Häusern. Beteiligungen, Vertretungen, Patent- und Lizenzgeschäfte, Handel mit einschlägigen Artikeln. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. 3. 1974. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 51 000 ist eingeteilt in 51 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist wie bisher: Pierre Gassmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Domizil: Im Alpenblick 3, c/o René Zwahlen, 6330 Cham.

5. Januar 1983
Franz Rittmeyer AG, in Baar, Planung, Herstellung und Lieferung (Montage) von Apparaten für die Wasserwirtschaft usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1982, S. 139). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Urs Hornecker, nun wohnhaft in Obfelden, und Fritz Wendel; ihre Prokuren sind somit erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Guido Kilchör, von Freiburg und Liebistorf, in Gurmels.

5. Januar 1983
Kurt Bissig Treuhand, in Zug. Inhaber der Firma ist Kurt Bissig, von Altdorf UR, in Walchwil. Betrieb eines Treuhandbüros, EDV-Verarbeitungen auf dem Gebiete des Rechnungswesens, Abschluss-, Steuer-, Betriebs- und Unternehmungsberatungen. Kollerstrasse 3, 6300 Zug.

5. Januar 1983
Stefan Brunschwiler, in Baar, Handel mit Radio- und Fernsehapparaten usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1962, S. 3643). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

5. Januar 1983
Elit-Personalberatung AG, in Zug, Personalberatung im Kaderbereich usw. (SHAB Nr. 201 vom 1. 9. 1981, S. 2791). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Elite Personalberatung AG**. Raymond Spielmann-Stadler, Präsident, und Heinz Spielmann-Koller sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR wurden gewählt: Dirk G. von Riemsdijk, von Uitikon, in Zürich; Hans-Jörg Müntener-Mussettik, von Buchs SG und Sevelen, in Malans; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Jan Viktor Strijbis, bisher Zechnungsberechtigter, als Präsident mit Einzelunterschrift.

5. Januar 1983
Aesopus Verlag Zug AG, in Zug, Herausgabe und Verkauf von Druckerzeugnissen usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 4). Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Miklos Mihaley Fisch, von Lugano, in Genf.

5. Januar 1983
Otto Felber A.G., in Zug, Handel mit Brennmaterialien und Baumaterialien aller Art usw. (SHAB Nr. 121 vom 29. 5. 1981, S. 1727). Franz Felber, Präsident, infolge Todes, sowie Susy Felber und Annemarie Felber sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Franz Wassmer, von Aarau, in Ennetbaden, Präsident; Ruedi Wassmer, von Aarau, in Zürich; Prof. Dr. Peter Forstmoser, von und in Zürich. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Rainer Schmid, von Mörel und Ernen, in Langnau am Albis. Kollektivprokura zu zweien erweitert im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR wurde erteilt an: Fulvio Cerutti, von Brissago, in Zürich und Gustav Steiner, von Freienbach, in Steinhausen.

5. Januar 1983
Conteast Ocean-Lines AG, in Zug, Kauf von Hochseeschiffen usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1974, S. 2126). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. September 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

5 janvier 1983
A. Pilloud Arboriculture, à Châtel-St-Denis. Le chef de la maison est Albert Pilloud, de et à Châtel-St-Denis. Arboriculteur-paysagiste. En Montimbert.

5 janvier 1983
Sl Les Dailles – Semsales, à Semsales, société anonyme (FOSC du 18. 4. 1973, no 91, p. 1089). Les administrateurs Georges Grand, président; Marcel Robin, secrétaire, et Marcel Guisolan, membre, ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Henri Friedly, de Marbach, à Lucens, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

5 janvier 1983
Fae Commercial S.A., à Marly, commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 8. 11. 1982, no 260, p. 3559). Rolf Mattes n'est plus président; il reste administrateur; sa signature est radiée. Justin Stengel, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

5 janvier 1983
FAE Management S.A., à Fribourg, exploitation de licences, etc. (FOSC du 21. 7. 1982, no 166, p. 2367). L'administrateur Rolf Mattes n'a plus la signature; il reste administrateur.

5 janvier 1983
Fae Production S.A., à Marly, fabrication, commercialisation de produits industriels, etc. (FOSC du 8. 11. 1982, no 260, p. 3559). Rolf Mattes n'est plus président; il reste administrateur; sa signature est radiée. Justin Stengel, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

5 janvier 1983
Pabreco S.A., à Fribourg, étude de marché, etc. (FOSC du 13. 8. 1982, no 186, p. 2639). Rolf Mattes n'est plus président; il reste administrateur; sa signature est radiée. Justin Stengel, administrateur (inscrit), est nommé président; il continue à signer collectivement à deux.

5 janvier 1983
«Heliographie Bastian» Marcel Moret, successeur, à Fribourg (FOSC du 15. 11. 1971, no 267, p. 2764). L'inscription est radiée par suite de cessation et de remise de commerce.

5 janvier 1983
Hayes Furnace Equipment Foreign Sales Company S.A., à Fribourg, commerce de marchandises, etc. (FOSC du 16. 12. 1982, no 293, p. 4015). Nouvelle adresse: rue de l'Hôpital 3, c/o Atag Fiduciaire Générale SA.

5 janvier 1983
Investcontor S.A., à Fribourg, placement de capitaux, etc. (FOSC du 20. 8. 1979, no 193, p. 2680). Les administrateurs Jean E. Rotzetter, Heinrich Balters et Edwin Gebs ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Guy de Monthébert, de Bonnefontaine, à Fribourg, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 69, chez l'administrateur.

Büro Murten (Bezirk See)

5. Januar 1983
Atelier für Architektur Theiler + Partner AG, in Murten, Deutsche Kirchgasse 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1982. Zweck: die Ausführung von Planungs- und Architekturarbeiten aller Art; sie kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat: Rudolf Theiler, von Spiez, in Wallenbuch, mit Einzelunterschrift.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Dorneck in Dornach

5. Januar 1983
Josef Schäfer AG, in Hochwald (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Josef Schäfer, Willy Schäfer und Alfred Schäfer; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Erich Schäfer, von und in Hochwald, und Herbert Schäfer, von Hochwald in Grellingen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Kriegstetten in Solothurn

5. Januar 1983
Milchgenossenschaft Ammannsegg, in Ammannsegg (SHAB Nr. 158 vom 12. 7. 1982, S. 2252). An der Generalversammlung vom 8. Mai 1982 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch folgende Änderungen erfahren: Zweck: Die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch im Rahmen der gesetzlichen Vorschriften. Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Rationelle Versorgung der Bevölkerung, Ortseinwohner von Ammannsegg, mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln. Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Der Vorstand besteht neu aus 5 Mitgliedern.

Büro Stadt Solothurn

5. Januar 1983
Glutz AG, in Solothurn, Schlösser, Beschläge und weitere Erzeugnisse der Metall- und Apparateindustrie usw. (SHAB Nr. 177 vom 3. 8. 1982, S. 2516). Die Kollektivprokura zu zweien von Eugen Thomann wird im Sinne von Art. 459 Abs. 2 OR ausgedehnt.

5. Januar 1983
Erwin Amiet, in Solothurn, Uhren und Bijouteriewaren (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1971, S. 584). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

5. Januar 1983
Marianne Gass-Seitz, in Birsfelden, Betrieb eines Kinematographentheaters (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1969, S. 599). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen.

5. Januar 1983
Delta-E Roland Ernst, in Münchenstein, technische Produkte (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1979, S. 3976). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Delta-E AG», in Münchenstein, erloschen.

5. Januar 1983
Autosattlerei Ruchfeld Thüring & Borgeaud, in Münchenstein (SHAB Nr. 35 vom 13. 2. 1981, S. 477). Diese Kollektivgesellschaft hat sich am 31. Dezember 1982 infolge Austritts des Gesellschafters André Borgeaud aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Markus Thüring, von Ettingen, in Münchenstein, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Firma nun: **Autosattlerei Ruchfeld, Markus Thüring.**

5. Januar 1983
Autohandel Bubendorf Ch. Gerspacher & Co., in Bubendorf, Hauptstrasse 142, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. Januar 1983. Gesellschafter: Charlotte Gerspacher, von Basel, in Riehen, und Thomas Lindenmaier, von und in Basel. Handel mit Occasionswagen.

5. Januar 1983
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Allschwil, Hoch- und Tiefbau jeder Art (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 761), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fällanden, Verwaltungsratsmitglied, und Paul Gehrig, von Berikon, in Herrliberg. Prokura zu zweien neu: Erwin Sohm, von Rütschelen, in Ettingen.

5. Januar 1983
Walo Bertschinger AG, Zweigniederlassung in Therwil, Hoch- und Tiefbau jeder Art (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1982, S. 761), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Frank Brändli, Vizedirektor, erloschen. Peter Kündig und Paul Gehrig führen weiterhin Unterschrift zu zweien, bei Peter Kündig wird der Titel «Direktor» und bei Paul Gehrig der Titel «Vizedirektor» gestrichen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Albert Schellenberg, von Zürich, in Fällanden, Verwaltungsratsmitglied. Prokura zu zweien neu: Erwin Sohm, von Rütschelen, in Ettingen.

5. Januar 1983
Sundrouten AG, in Muttenz, Transporte aller Art (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 99). Christoph Grimm, bisher Prokurist, zeichnet neu als Vizedirektor weiterhin zu zweien; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Arsène Heyer, französischer Staatsangehöriger, in Folgensbourg (F).

5. Januar 1983
Schweizerische Sprengstoff-Aktiengesellschaft Cheddite, bisher in Liestal (SHAB Nr. 153 vom 7. 7. 1981, S. 2181). Gesellschaft infolge Sitzverlegung nach Isleten, Gemeinde Bauen (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4094) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft gelöscht.

Appenzell A.Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

31. Dezember 1982
Drynette, A. Gerevini, in Herisau. Inhaberin ist Anita Gerevini, von Jonschwil, in St. Gallen. Betrieb einer chemischen Reinigung. Gossauerstrasse 10, 9100 Herisau.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

5. Januar 1983
Sympharma A.-G. Apothekerinteressengemeinschaft, in Uzwil, Herstellung und Vertrieb pharmazeutischer Spezialitäten usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 511). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 4. November 1982 wurden die Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden von der Änderung nicht betroffen. René Niederer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Mathias Eggenberger, von Grabs und Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

5. Januar 1983
Spovalor AG, in St. Gallen, Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 278 vom 30. 11. 1981, S. 3769). Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten in den Verwaltungsrat gewählt: Hildi Spörri, von Sternenberg, in St. Gallen.

5. Januar 1983
Terratherm Handels AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 294 vom 17. 12. 1982, S. 4033). Neue Geschäftsadresse: Ulmenstrasse 5, 9001 St. Gallen.

5. Januar 1983
St. Gallische Immobilien AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 288 vom 10. 12. 1982, S. 3956). Konrad Hanimann führt anstelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Christoph Langenauer, von Urnäsch, in Speicher.

5. Januar 1983
Lido Rapperswil AG, in Rapperswil, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1980, S. 99). Michael Capol ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Séquin, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift.

5. Januar 1983
De Toffol AG, in Wittenbach, Fabrikation von und Handel in Wohnraumleuchten usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). Die Prokuren von Renato De Toffol und Markus Neff sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Urs Bruppacher-Rhyner, von Zürich, in Brütten.

5. Januar 1983
Eugen Steinmann AG, in St. Gallen, Handel mit Brenn-, Treib- und Schmierstoffen usw. (SHAB Nr. 284 vom 6. 12. 1982, S. 3897). Peter Rusch und Heinz Rusch, beide bisher Vizedirektoren, wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Bruno Würth, von Berg SG, in Bischofszell.

5. Januar 1983
Carl Stürm & Co. AG, Rorschach, in Rorschach, Eisen und Metalle usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3241). Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an Herbert Merz, von Widnau, in Goldach.

5. Januar 1983
Divi-Textil, in Gossau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1982, S. 895). Die Unterschrift von Klaus Regius, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Jasmine Eisenring, von Bichelsee, in Rickenbach bei Wil.

5. Januar 1983
Impag AG, in Rheineck, Textilien usw. (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3408). Meinrad Bettschart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Walter Eisenring, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR und führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Hans Nef, Geschäftsführer, und die Prokura von Jean Greif sind erloschen.

5. Januar 1983
Novimex Fashion Ltd., in St. Gallen, Modeartikel aller Art usw. (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2417). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Helga Nef, von Urnäsch, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, und Peter Grädel, von Huttwil, in Speicher.

5. Januar 1983
Christian Hausmann AG, in St. Gallen, Führung eines Reisebürogeschäftes usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 7). Die Prokuren von Hans Jakob Augustin und Martin Paul Arnold sind erloschen.

5. Januar 1983
A. + P. Graf, in Rheineck. Anny Graf und Franz Graf, beide von Appenzell, in Rheineck, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1983 ihren Anfang nahm. Betrieb einer Gastwirtschaft. Bahnhofstrasse 36, 9424 Rheineck.

5. Januar 1983
Aepli Stahlbau, in Gossau (SHAB Nr. 137 vom 19. 6. 1968, S. 1277). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Peter Suess, von Buttisholz, in Andwil SG, und Kurt Meister, von St. Gallen, in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

5. Januar 1983
Fritz Gmür, Rest. Hirschen, in Murg, Gemeinde Quarten (SHAB Nr. 17 vom 23. 1. 1981, S. 241). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

5. Januar 1983
Ernst Schmitter, Baugeschäft, in Balgach (SHAB Nr. 204 vom 2. 9. 1970, S. 1990). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen.

5. Januar 1983
Emil Stalder, Konditorei-Café, in Uzwil (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1949, S. 2687). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

5. Januar 1983
C. Mark, in Thusis. Inhaber: Curdin Mark, von Scharans, in Thusis. Einzelunterschrift: Agnes Mark, von Scharans, in Thusis. Betrieb des Restaurants Beverin. Uebernolla, 7430 Thusis.

5. Januar 1983
J. Viglino & Sohn, in Davos, Spenglerei und Bedachungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 15. 6. 1972, S. 1559). Die Gesellschaft hat sich am 1. 1. 1982 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Die Firma wurde geändert in: G. Viglino & Co. Guido Viglino, bisher Gesellschafter, ist nun unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär ist der bisherige Gesellschafter Josef Viglino, dessen Unterschrift erloschen, mit einer Kommandite von Fr. 250 000, und neue Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Anna Dorina Viglino-Busin, von Selma, in Davos. Zweck: Spenglerei, Bedachungen und Blitzschutzanlagen. Adresse: Dischmastrasse 11, 7260 Davos Dorf.

Aargau – Argovie – Argovia

4. Januar 1983
Matania Aktiengesellschaft, in Oftringen, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Helmy Ranft; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Hubert Seinige, von Uster und Zollikon, in Zollikon.

4. Januar 1983
Häfliger & Partner, in Wettingen, Kirchstrasse 16, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 11. 1982. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werner Häfliger, von Horw, in Wettingen. Kommanditäre mit je einer Kommanditsumme von Fr. 30 000: WHT Treuhand AG, in Wettingen, und Preconsult Finanz AG, in Wettingen. Ferner führen Unterschrift zu zweien: Rudolf Moser, von Arni BE, in Biel, und Alice Häfliger, von Horw, in Wettingen. Unternehmensberatung, Unterhandlungen und Schlichtungen.

4. Januar 1983
Getreideflocken AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 86 vom 16. 4. 1982, S. 1165). Prokura zu zweien neu: Alois Bättig, von Zell LU, in Othmarsingen. Die Prokuristin Liselotte Lübke wohnt nun in Aarau.

4. Januar 1983
Herm. Thut, in Oberentfelden, Öl- und Fettwaren (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1917, S. 1763). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. Januar 1983
Café-Konditorei Steinerstübli R. Adler-Weber Stein, in Stein (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2179). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Zürcherstrasse 6.

4. Januar 1983
Gasthof-Metzgerei Einhorn H. Stauffer, in Sins (SHAB Nr. 188 vom 14. 8. 1979, S. 2609). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Einhornplatz 1.

4. Januar 1983
Gebr. Villiger AG Buchdruckerei, Sins, in Sins (SHAB Nr. 4 vom 9. 1. 1964, S. 42). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Kirchstrasse 1.

4. Januar 1983
Franz Bugmann, in Stein, Restaurant Rheinfels (SHAB Nr. 226 vom 28. 9. 1965, S. 3020). Geschäftsadresse nun (behördliche Änderung): Schaffhauserstrasse 16.

5. Januar 1983
Walter Elsasser Transportbeton AG, bisher in Unterkulm (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1975, S. 3003). Statutenänderung: 24. 12. 1982/ 4. 1. 1983. Sitz nun: Gränichen, Moortalstrasse. Firma nun: **FBG Frischbeton Gränichen AG.** Zweck nun: Herstellung und Verkauf von sowie Handel mit Transportbeton und verwandten Produkten. Zerlegung der 50 Namenaktien zu Fr. 1000 in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 500, auf Fr. 200 000, voll liberiert, 400 Namenaktien zu Fr. 500. Verwaltungsrat nun: 3 oder mehr Mitglieder. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Elsasser; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Eduard Kaufmann, von und in Gränichen, Präsident; Herbert Widmer, von und in Gränichen, Vizepräsident, und Paul Niederer, von Walzenhausen, in Wangen bei Olten, Sekretär. Prokura zu zweien neu: Hansueli Ernst, von Schöftland, in Oberentfelden.

5. Januar 1983
Schmidt und Läuchli, in Lenzburg, Sandweg 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 1. 1983. Gesellschafter: Toni Schmidt, von Bern, in Lenzburg, und Paul Läuchli, von Remigen, in Staufen. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Weiteres Geschäftsbüro: Fislisbach, Badenerstrasse 26.

5. Januar 1983
Restaurant Central L. Stöckli-Hämmerli, in Lenzburg, Torgasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Lukas Stöckli, von Aristau, in Lenzburg. Ferner führt Einzelunterschrift: Agnes Stöckli, von Aristau, in Lenzburg. Geschäftsnatur: Restaurant.

5. Januar 1983
Ponte AG, in Windisch, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1980, S. 385). Auflösung durch Generalversammlung vom 30. 12. 1982. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

5. Januar 1983
Elektra Arni-Islisberg, in Arni, Genossenschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1983, S. 7). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Huber, Vizepräsident, und Franz Furrer; Unterschriften erloschen. Ernst Kämpf, bisher Mitglied, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Willi Streuli, von Horgen, in Arni AG, und Josef Stutz, von Arni AG und Islisberg, in Islisberg.

5. Januar 1983
Rüegger Transport AG, in Rothrist (SHAB Nr. 155 vom 8. 7. 1982, S. 2217). Geschäftsadresse neu: Helblingstrasse 8.

5. Januar 1983
Bauknecht Haushaltsgeräte AG, in Lenzburg (SHAB Nr. 266 vom 15. 11. 1982, S. 3648). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Hendrik A. Van der Stek, niederländischer Staatsangehöriger, in Luvinate (I), Präsident, und Günter Paul Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Stuttgart (D). Dr. Peter Alther, bisher Präsident, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident zu zweien. Prokura zu zweien neu: Paul Borer, von Beinwil SO, in Hunzenschwil; Kurt Langhard, von Lindau, in Auenstein; Guido Müller, von Gränichen, in Niederwil AG; Otto Pfister, von Oberburg, in Emmen; Walter Rölli, von Altbüron und Zell LU, in Hochdorf; Rudolf R. Trottmann, von und in Aarau, und Hannes W. Witschi, von Hindelbank und Bern, in Leutwil.

5. Januar 1983
Alex Alig Transportunternehmung, in Neuenhof, Hardstrasse 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alexis Alig, von Obersaxen, in Neuenhof. Geschäftsnatur: Transportunternehmung.

5. Januar 1983
Thermalbad Zurzach AG, in Zurzach (SHAB Nr. 72 vom 28. 3. 1981, S. 975). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ruth Richner; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jürg Paul Weber, von Zofingen, in Steinhausen.

5. Januar 1983
Dr. J. Mahrer, Notar, in Rheinfelden (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1946, S. 482). Geschäftsadresse nun: Im Feuerbusch 4.

5. Januar 1983
Plüss-Staufer AG, in Oftringen, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 25 vom 1. 2. 1982, S. 333). Unterschrift Dr. Alfred Bosshard, Direktor, sowie Prokuren Kurt Meier und Christian Kopp erloschen. Prokura zu zweien neu: Peter Flury, von Selzach, in Safenwil; Peter Schürmann, von Hochdorf, in Starrkirch-Wil, und Oskar Wiesendanger, von Zürich, in Kilchberg ZH.

5. Januar 1983
Damann AG, in Magden, Schmiede usw. (SHAB Nr. 2 vom 6. 1. 1981, S. 28). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Otto Damann, Präsident; Unterschrift erloschen. Josef Damann, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

5. Januar 1983
Aare AG Fabrik für modische Knöpfe und Accessoires, in Schinznach Bad (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1818). Prokura Paul Roggen erloschen.

5. Januar 1983
Ernst Schifferle AG, Fabrik für Schlafzimmermöbel, in Döttingen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1982, S. 298). Statutenänderung: 30. 12. 1982. Firma nun: **Möbelfabrik Merki AG.**

5. Januar 1983
Longtil AG, in Ennetbaden, chemische und technische Produkte usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4200). Prokura zu zweien neu: Fritz E. Dürst, von Rüschlikon, in Bannwil.

5. Januar 1983
W. Mätzler AG, in Brugg, Waren aller Art (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1957). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

5. Januar 1983
Fehlmann AG, in Schöftland, Weberei usw. (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1982, S. 3749). Arnulf Wigand Fox, Prokurist, ist nun Bürger von Schöftland.

5. Januar 1983
Massage + Sauna Bruna Herweijer, in Murgenthal (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1761). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

4. Januar 1983
Riguzzi AG Metallbau, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Dezember 1982 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Werkstätte für Metallbau, insbesondere Bearbeitung von Leichtmetall. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung die Einzelfirma G. Riguzzi, in Frauenfeld, mit Aktiven und Passiven zum Maximalpreis von Fr. 300 000 zu übernehmen. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Guido Riguzzi, als Präsident, und Iris Riguzzi-Dickenmann, als Mitglied, beide von Gommiswald, in Frauenfeld; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Aumühle, 8500 Frauenfeld.

4. Januar 1983
Berg-Küchen A.G. Fabrik moderner Küchenmöbel, in Berg (SHAB Nr. 214 vom 15. 9. 1982, S. 2979). Paul Altwegg, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Die Prokuren von Helmuth Müller, Werner Boos und Rita Kressibucher sind erloschen. Bruno Scherrer, von Gams, in Au SG, wurde zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt.

4. Januar 1983
Danzas A.G., Zweigniederlassung in Kreuzlingen, Speditionsgeschäft (SHAB Nr. 96 vom 28. 4. 1982, S. 1332), mit Hauptsitz in Basel. An Helen Wey, von Buttisholz, in Bottighofen, wurde Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung erteilt.

4. Januar 1983
Käsereigenossenschaft Buch-Trüttlikon, in Buch bei Frauenfeld (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2368). Josef Rieser, Vizepräsident und Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Hansruedi Gahlinger, von Wuppenau, in Buch bei Frauenfeld, als Vizepräsident und Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

4. Januar 1983
Käsereigenossenschaft Weingarten-Kalthäusern, in Weingarten bei Matzingen (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1978, S. 1103). Hans Mürner jun., Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Kalthäusern, als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Vorstand gewählt.

4. Januar 1983
G. Merler, in Rickenbach bei Wil, Betrieb der Esso-Tankstelle (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1979, S. 3193). Jetzige Natur des Geschäftes: Betrieb der AVIA-Tankstelle. Gino Merler, Firmainhaber, ist nun Schweizer Bürger und heimatberechtigt in Rickenbach bei Wil.

5. Januar 1983
Fritz Meili AG, Zürich, bisher in Zürich, Betrieb einer Maschinenfabrik usw. (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1980, S. 3037). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. Dezember 1982 wurde der Sitz nach Kaltenbach verlegt. Die Firma lautet nun: **Fritz Meili AG.** Jetziger Zweck: Betrieb einer Maschinenfabrik. Die Gesellschaft kann Unternehmen mit gleichartigem oder ähnlichem Zweck erwerben oder sich an solchen beteiligen. Sie kann Liegenschaften erwerben, veräussern und vermitteln. Die ursprünglichen Statuten vom 11. August 1972 wurden entsprechend geändert. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist wie bisher Josef Signer, von Appenzell, nun in Münchwilen; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Käsereistrasse, 8251 Kaltenbach.

5. Januar 1983
Spring & Bernhard, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro, in Frauenfeld (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 285). Die Firma lautet nun: **Bernhard, Herrmann & Arnold, Ingenieur-, Planungs- und Vermessungsbüro.** Peter Spring ist aus der Gesellschaft ausgetreten. Neu wurden als Gesellschafter mit Einzelunterschrift ernannt: Christian Herrmann, von Baar, in Bussnang, und Max Arnold, von Neuwilen, in Weiningen TG.

5. Januar 1983
Schäffeler & Co., in Romanshorn, Handel mit Stahl usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1977, S. 3769). Die Prokura von Karl Frei und Peter Hensch ist erloschen.

5. Januar 1983
W. Solenthaler, in Rickenbach bei Wil, Wilfeld-Garage (SHAB Nr. 93 vom 22. 4. 1968, S. 844). Jetzige Geschäftsadresse: Neugasse 5, 9532 Rickenbach bei Wil.

5. Januar 1983
Peter Brügger, Tischset-Verlag Sirnach, in Sirnach. Firmainhaber ist Peter Brügger, von Graben, in Sirnach. Werbeagentur und Handel mit Drucksachen, speziell Tischsets. Ringelstrasse 2, 8370 Sirnach.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Bellinzona

5 gennaio 1983
Mossi & Cie S.A., in Arbedo-Castione, commercio di legna, ecc. (FUSC del 15. 1. 1981, n. 10, p. 147). Lellio Darani, dimissionario, non è più presidente e la sua firma è estinta. Rino Conedera non è più procuratore e la sua firma è estinta. Elbio Gada, da e in Giubiasco, è nominato presidente con firma collettiva a due.

5 gennaio 1983
Grotto Nord S.A., in Bellinzona, esercizi pubblici, ecc. (FUSC del 4. 8. 1980, n. 180, p. 2609). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona con decreto del 14. 12. 1982.

5 gennaio 1983
Plastoterm S.A., in Cadenazzo, opere di gessatura, ecc. (FUSC del 23. 12. 1982, n. 299, p. 4097). La società è sciolta a seguito di fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona con decreto del 14. 12. 1982 e del 20. 12. 1982.

Ufficio di Biasca

5 gennaio 1983
Niro Ceramic S.A., in Cresciano. Con atto pubblico e statuti del 7 dicembre 1982 e 3 gennaio 1983 è stata costituita, con questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la produzione e vendita di prodotti ceramici in genere nonché di impianti per la produzione della ceramica. Studio, ricerca e fornitura di prestazioni d'ingegneria nel campo della ceramica. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 cadauna, al portatore. Esso è interamente liberato. Le pubblicazioni sociali sono fatte sul Foglio ufficiale del cantone Ticino e, quando la legge lo esige, sul FUSC. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è: Antonio Galli, da Massagno in Bioggio, con firma individuale. Recapito: uffici propri, 6705 Cresciano.

Ufficio di Cevio

4 gennaio 1983
Cavalli & Reggiori, in Avegno, gestione e esercizio del grotto Mai Morire Avegno (FUSC del 24. 3. 1980, n. 70, p. 957). La società è sciolta dal 30. 11. 1982. La liquidazione è terminata. Questa ragione sociale è cancellata.

4 gennaio 1983
Società Anonima Industria Tessile Avegnese SAITA, in Avegno (FUSC del 1. 10. 1981, n. 277, p. 3094). Con decisione assembleare del 17 dicembre 1982, risultante da atto pubblico, la società ha deciso la messa in liquidazione sotto la ragione sociale: **Società Anonima Industria Tessile Avegnese S.A.I.T.A. in liquidazione.** Liquidatore con firma individuale è Martino Frei, già presidente. Le funzioni di Martino Frei quale presidente, e di Giancarlo Pinto e Ruth Mast, quali membri del consiglio di amministrazione, sono cessate. Il diritto di firma collettiva a due di Martino Frei e Giancarlo Pinto è estinto. Recapito: presso Martino Frei, c/o Genfido S.A., via della Pace 9, Locarno.

Ufficio di Lugano

Rettifica
Numismatica Aretusa S.A., in Lugano (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 17). Nome esatto del direttore: Francesco Giacalone (e non Giacaloni).

4 gennaio 1983
Finraco S.A., in Melano, consulenze, ecc. (FUSC del 13. 4. 1981, n. 85, p. 1150). Claudio Mangili, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Patrick Stroppa, da Löhningen in Arogno.

4 gennaio 1983
Seabeco S.A., precedentemente in Comano, commercio di beni mobili, ecc. (FUSC del 6. 9. 1982, n. 206, p. 2885). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Dietlikon (FUSC del 28. 12. 1982, n. 302, p. 4153).

4 gennaio 1983
Fad Creations di Leda Durbin, a Paradiso, articoli di abbigliamento, ecc. (FUSC del 23. 11. 1982, n. 273, p. 3749). Marion C. Durbin, di nazionalità americana a Paradiso, è stato nominato direttore con firma individuale.

4 gennaio 1983
Canonica Pittura S.A., in Lugano, impresa di pittura, ecc. (FUSC dell'8. 7. 1980, n. 157, p. 2299). Nuovo recapito: via delle Scuole 10, c/o Esther Canonica.

4 gennaio 1983
Al Buon Gusto di Brigitte Caputo, in Lugano, guanti, ecc. (FUSC del 13. 7. 1978, n. 161, p. 2206). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

4 gennaio 1983
Ferrovie Luganesi, in Lugano, esercizio di ferrovie regionali, ecc., società anonima (FUSC del 31. 3. 1974, n. 76, p. 890). Dott. Brenno Galli, già presidente; Filippo Reina e Massimo Bernasconi, già membri, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono: Ing. Ugo Sadis, da e in Lugano, presidente; Giancarlo Reina, da Piandera in Agno, e Carlo Bottini, da Vira (Gambarogno) in Agno, membri.

4 gennaio 1983
Sodecaf S.A., in Lugano, viale St. Franscini 17, c/o Dott. Dario Biaggini (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 12. 1982. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio e la rappresentanza di caffè e prodotti affini, la partecipazione a imprese del ramo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Dott. Dario Biaggini, da Giubiasco in Magliaso.

5 gennaio 1983
Kihag Kino-Import und Handels AG, in Lugano, articoli cinematografici, ecc. (FUSC del 26. 11. 1982, n. 276, p. 3797). La procura di Klaus E. Wussow è estinta.

5 gennaio 1983
Bikaver S.A. in liquidazione, in Cadempino, gestione di ristorante, ecc. (FUSC del 28. 12. 1982, n. 302, p. 4157). Indirizzo della società in liquidazione: Lugano, via S. Balestra 15a, c/o Fidema S.A.

5 gennaio 1983
Valorinvest S.A. Società Fiduciaria, in Lugano (FUSC del 25. 6. 1981, n. 143, p. 2037). Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due è: Marco Gambazzi, da Novaggio a Paradiso.

5 gennaio 1983
Colombo Carlo, in Ponte Tresa, via Monte Oliveto. Titolare: Carlo Colombo, di nazionalità italiana in Ponte Tresa. Scopo: commercio di utensili per la lavorazione del legno.

5 gennaio 1983
Garage Sport Viganello S.A., in Viganello, via alla Chiesa 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 29. 12. 1982 e 5. 1. 1983. Scopo: l'esercizio di una officina di riparazioni di automobili, il commercio di veicoli automobili, il noleggio di veicoli automobili, il commercio di ogni accessorio riferentesi all'industria automobilistica, la partecipazione a imprese similari. La società intende acquistare dalla ditta Sport Garage di Enzo Geninazza, successore a Augusto Rezzonico, l'inventario, ovvero il mobilio e le macchine dell'ufficio, gli utensili, il mobilio e l'equipaggiamento dell'officina, per un prezzo di fr. 50 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Enzo Geninazza, da Lugano in Muzzano.

5 gennaio 1983
Maurizio Delmenico, Cont. Dipl. Fed. e Perito Cont. Dipl., in Lugano, via Maggio 23. Titolare: Maurizio Delmenico, da e in Novaggio. Scopo: esercizio di un ufficio fiduciario, contabilità, fiscale, amministrazione, organizzazione, revisione, perizie, valutazione e consulenza.

5 gennaio 1983
Sieben und Sieben A.G., precedentemente a Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 29. 9. 1970, n. 227, p. 2200). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Zollikon (FUSC del 12. 8. 1982, n. 185, p. 2621).

5 gennaio 1983
Elista S.A., in Manno, materiali stampati isolanti, ecc. (FUSC del 5. 8. 1981, n. 178, p. 2505). Procura collettiva a due è stata conferita a: Josef Thoma, da Amden in Wädenswil.

Ufficio di Mendrisio

4 gennaio 1983
Rienco S.A., in Chiasso, la gestione di esercizi pubblici (FUSC del 4. 1. 1983, n. 2, p. 18). Sergio Bernasconi, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato: Enrico Verga, da Coldrerio in Chiasso, A.U., con firma individuale.

4 gennaio 1983
Antonella Leonardo, in Balerna. Titolare della ditta individuale è: Antonella Leonardo nata De Vittori, cittadina italiana in Balerna, debitamente autorizzata dal marito Giuseppe all'iscrizione. Trasporti di ogni genere, nazionali e internazionali. Viale Pereda 26, 6828 Balerna.

5 gennaio 1983
Maragdia Ltd., in Chiasso, la compera, la vendita, la progettazione, la gestione di beni immobili, ecc. (FUSC del 4. 11. 1982, n. 257, p. 3522). Ernst Steger, da e in Altstätten, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

5 gennaio 1983
Folgorina S.A. in liquidazione, in Chiasso, la gestione di negozi di generi vari, ecc. (FUSC del 12. 11. 1975, n. 265, p. 3017). La società è cancellata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 89 ORC (decisione del Dipartimento di giustizia del 1. 12. 1982 quale autorità di vigilanza sul registro di commercio).

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

5 janvier 1983
Hôtel de la Poste, Alexandre Cadau et Salvatore Piras, in Gimel. Nouvelle société en nom collectif qui a débuté le 15 juillet 1982. Associés: Alexandre Cadau, d'Italie, à Gimel, et Salvatore Piras, d'Italie, à Gimel. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un café-restaurant.

Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

4 janvier 1983
Association coopérative des producteurs de fromages des Alpes vaudoises, à Château-d'Oex, société coopérative (FOSC du 16. 12. 1982, no 293, p. 4017). Dans son assemblée générale ordinaire du 8 septembre 1982, la société a adopté de nouveaux statuts. La nouvelle raison sociale est la suivante: **Coopérative des producteurs de fromages d'alpage L'Etivaz.** Le comité se compose de 7 membres au moins. Le but de la société est modifié comme suit: La coopérative a pour but de promouvoir les intérêts de ses membres notamment par: la mise en valeur, aux meilleures conditions possibles, des fromages d'alpage; l'amélioration de la qualité et l'étude de la fabrication de spécialités; l'exploitation de caves à fromage et de greniers; l'étude de toute mesure favorisant le développement technique et la commercialisation de la production laitière en montagne. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication.

Bureau de Cossonay

4 janvier 1983
E. Schneiter et Cie, à Vufflens-la-Ville, société en commandite, affaires immobilières, acquisition et gestion de participations financières et industrielles, exploitation de brevets, licences et procédés de fabrication (FOSC du 21. 10. 1975, p. 2810). La commandite de Fibaco AG, à Glaris, est réduite de fr. 1 500 000 à fr. 50 000, valeur au 31. 12. 1982, par compensation de créance. Cette commandite est reprise pour fr. 50 000 par la société anonyme Sopetrac SA, à Aclens, nouvelle associée commanditaire, dès le 31. 12. 1982. La commandite de Fibaco SA est éteinte. Adresse au siège: La Plaine. Bureau: Lausanne, avenue Florimont 2.

4 janvier 1983
Lampador S.A., Cossonay, luminaires en gros et commercialisation d'articles divers d'aménagement intérieur (FOSC du 24. 11. 1982, p. 3770). La société est dissoute par suite de faillite prononcée le 8 décembre 1982 par le président du Tribunal de Cossonay.

4 janvier 1983
Autologic S.A., à Mex, exploitation, vente et commerce de systèmes de photocomposition, etc. (FOSC du 29. 11. 1982, p. 3818). Les pouvoirs de Jean-François Jolimay et de Werner Weber sont radiés.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 janvier 1983
La Daucrettaz S.A., à Puidoux, affaires immobilières (FOSC du 24. 4. 1980, p. 1355). Le secrétaire Jacques Cugny, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Albert Ruchonnet est désormais seul administrateur signant individuellement.

Bureau d'Echallens

5 janvier 1983
König Tapis S.A., anciennement Joseph Mori Société Anonyme, Genève, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 8. 1978, p. 2577). Nouvelle raison sociale: **König Tapis S.A., anciennement Joseph Mori Société Anonyme.** Nouveau siège: Bottens. But: achat et vente de tapis d'Orient notamment, de tous objets d'artisanat, de textiles importés, ainsi que de revêtements en tous genres de sols et de murs. Capital social: fr. 800 000, divisé en 800 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Apports en nature: lors de la constitution, reprise de l'actif de fr. 569 597.35 et du passif de fr. 494 597.35, soit un actif net de fr. 75 000 de la maison Joseph Mori, à Genève. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, comprenant: Alfred König, de et à Lausanne, président, avec signature individuelle; Jocelyne König, de Lausanne, à Bottens, administrateur, avec signature individuelle; Alain König, de Lausanne, à Renens, administrateur, avec signature individuelle; Gilles König, de Lausanne, à Froideville, administrateur nouveau, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Statuts: modifiés en conséquence le 23 décembre 1982 et sur un point non soumis à publication. Domicile légal: En Montillier, c/o Jocelyne König.

Bureau de Grandson

5 janvier 1983
Paul Ducret, à Grandson. Le chef de la maison est Paul Ducret, de Chardonne, à Grandson. Commerce de bétail. Chemin du Coudrex 28.

5 janvier 1983
Fiduciaire Serge Heiz, à Grandson. Le chef de la maison est Serge Heiz, de et à Grandson. Fiduciaire. Rue Basse 29.

Bureau de Lausanne

4 janvier 1983
Serdés J.-L. Veuillet, à Lausanne, chemin Isabelle-de-Montolieu 161. Titulaire: Jean-Louis Veuillet, de Monthey, à Lausanne. Activités dans le domaine de la désinfection.

4 janvier 1983
Boutique d'Epalinges, Madame Louis Chapuis, à Epalinges, revêtements de sols, commerce d'antiquités (FOSC du 26. 6. 1980, p. 2177). Par suite de changement d'état civil, la titulaire est actuellement Cécile Monnard, d'Attalens, à Epalinges. Nouvelle raison de commerce: **Boutique d'Epalinges, Madame Cécile Monnard-Chapuis.**

4 janvier 1983
Pressing 70 Av. d'Echallens S.A., à Lausanne, entreprise de nettoyage à sec, traitements d'habits et autres matières textiles (FOSC du 11. 7. 1980, p. 2342). José Mermod n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Michel Favre, de et à Genève.

4 janvier 1983
P. Cabessa, à Lausanne, hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Au Bœuf Rouge» (FOSC du 17. 3. 1969, p. 589). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

4 janvier 1983
Fiduciaire H. Bader succ. J.-C. Guerry, à Lausanne, rue Saint-Roch 36. Titulaire: Jean-Claude Guerry, de Vufflens-la-Ville, à Lully VD. Fiduciaire.

4 janvier 1983
Edyco S.A., à Lausanne, commerce d'articles en matière plastique, disques et cassettes (FOSC du 5. 11. 1979, p. 3494). Hialmar Bader n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Claude Guerry, de Vufflens-la-Ville, à Lully VD.

4 janvier 1983
Menuiserie-ébénisterie Frédéric Baatard, à Renens, rue du Simplon 5b. Titulaire: Frédéric Baatard, de Démoret, à Renens. Menuiserie, ébénisterie.

Bureau de Nyon

29 décembre 1982
S.I. du Domaine de La Tour S.A., à Crassier, affaires immobilières (FOSC du 5. 12. 1978, p. 3757). François Naef, de et à Genève, est nouvel administrateur unique avec signature individuelle en remplacement de Claude Piguet, administrateur démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints. Bureau: Grand'Rue 39, Genève.

Bureau de Payerne

31 décembre 1982
Société Coopérative Cofomo, à Payerne, commerce de céréales (FOSC du 24. 4. 1972, p. 1030). Dans son assemblée générale du 24 avril 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui sera opérée sous la raison sociale: **Société Coopérative Cofomo en liquidation**, par les soins du gérant Francis Guignard, actuellement à Montagny-la-Ville, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: chez Francis Guignard, à Montagny-la-Ville.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

4 janvier 1983
Fac, Ph. Coullery, à Yverdon-les-Bains, avenue Kiener 67. Titulaire: Philippe Coullery, de Fontenais, à Champagne. Commerce de fournitures et accessoires pour automobiles.

4 janvier 1983
Pierre Netter, à Yverdon-les-Bains, commerce de bétail (FOSC du 27. 2. 1973, p. 951). Par suite du transfert du siège à Pully (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4185), la raison est radiée d'office du registre du commerce d'Yverdon-les-Bains.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

4. Januar 1983
Erwin Metry AG, in Susten, Gemeinde Leuk, Unterlagsböden (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1980, S. 3059). Oskar Metry, Vizepräsident ohne Unterschrift, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Erwin Metry, bisher Präsident, ist nun einziges Mitglied des VR; er führt Einzelunterschrift.

4. Januar 1983
Immo AG, in Zermatt, Immobilien (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 163). Neues Rechtsdomizil: c/o Advokatur und Notariat Ruppen-Mengis-Dr. Stoffel, Bahnhofstrasse, 3920 Zermatt.

Bureau de St-Maurice

4 janvier 1983
Charles Veillon SA, succursale de Martigny (FOSC du 7. 5. 1982, p. 1470), avec siège principal à Bussigny-près Lausanne. Radiation de la signature de Jean-Charles Robatti. Signature collective à deux avec un administrateur ou un directeur est conférée au directeur-adjoint Jean-François Monnier, de Dombresson, à Bienne.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 janvier 1983
André Martin, Transport, à Savagnier. Le chef de la maison est André Alexis Martin, de Neuchâtel, à Savagnier. Exploitation d'une entreprise de transports et d'une gravière.

4 janvier 1983
Somex AG (Somex SA) (Somex Ltd), succursale de Cernier, l'achat, la vente et la représentation d'articles pour l'ameublement, etc. (FOSC du 4. 6. 1982, no 126, p. 1797), société anonyme avec siège principal à Muttenz. Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale.

4 janvier 1983
Somex AG (Somex SA) (Somex Ltd), précédemment à Muttenz, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1979, no 148, p. 2076). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1982, la société a décidé de transférer son siège à Cernier, de modifier sa raison sociale qui sera: **Somex SA (Somex AG) (Somex Ltd)**, avec comme nouveau but: l'achat, la vente, la représentation, la création et la fabrication de tous produits relatifs aux récompenses sportives, tels que coupes, médailles, articles en étain, ainsi qu'articles-cadeaux. La société peut assumer des participations et se charger d'opérations mobilières et immobilières. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Il a été créé 50 bons de jouissance, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit à une part du bénéfice net et du solde actif en cas de liquidation. Les statuts ont été modifiés en conséquence le 22 décembre 1982. L'organe de publicité est la FOSC. Les communications et convocations peuvent aussi être adressées aux actionnaires par pli recommandé. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. L'unique administrateur avec signature individuelle est Michel Rossé-Sturzenegger, de Courroux, à Muttenz; Roland Niederer, de Gelterkinden, à Cernier, est nommé directeur, avec signature collective avec l'administrateur. Bureau: rue de l'Epervier 8, à Cernier.

Bureau de Neuchâtel

3 janvier 1983
G. F. Perriraz, Neuchâtel, à Neuchâtel, réalisation, production et commercialisation de méthodes et moyens d'instruction, etc. (FOSC du 22. 12. 1976, no 300, p. 3676). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

4 janvier 1983
Ciné Madeco S.A., à Neuchâtel, importation, exportation, fabrication et vente de tous produits rattachés au domaine du cinéma, de la télévision, etc. (FOSC du 19. 5. 1981, no 113, p. 1615). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil du district de Neuchâtel, à Neuchâtel, du 16. 12. 1982.

4 janvier 1983
Tony-Sports et Loisirs, A. Jaquier, à Neuchâtel, magasin d'articles de sports, etc. (FOSC du 8. 8. 1977, no 183, p. 2594). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art. 68 ORC, par suite de cessation de commerce et départ à l'étranger de la titulaire.

Genf – Genève – Ginevra

3 janvier 1983
Anav SA, à Carouge, transport et commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 14. 10. 1981, p. 3222). Marc Imsand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 janvier 1983
Banque de gestion privée, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3914). L'administrateur Jacques Hassan, président, jusqu'ici directeur, a été nommé directeur général; il continue à signer individuellement. Wilhelm Scherrer, Léon Dalva et Klaus Pflug, jusqu'ici directeurs adjoints, ont été nommés directeurs; Daisy Maire, jusqu'ici sous-directrice, a été nommée directrice adjointe; tous continuent à signer collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Samuel G. Hassan et Albert Arnold nommés sous-directeurs; leur procuration est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Janine Krebs, de Noflen, à Versoix; Jean-Pierre Descloux, de Romanens, à Corbeyrier, et Philippe Rosnoblet, de France, à Gaillard (F).

3 janvier 1983
Catu Containers SA, à Genève, transport de marchandises, etc. (FOSC du 10. 9. 1982, p. 2938). Les pouvoirs de Eric Nettelbeck et François Ginet sont radiés.

3 janvier 1983
CITS SA, à Genève, participations dans toutes sociétés offrant des services dans les domaines des télécommunications, etc. (FOSC du 22. 9. 1982, p. 3048). Kurt Röösli et Pier-Paolo Davoli ne sont plus administrateurs. Jozsef Fazekas, de Hongrie, à Budapest (Hongrie), et Gerard De Wit, des Pays-Bas, à Heemstede (NL), sont membres du conseil d'administration; ils n'exercent pas la signature sociale.

3 janvier 1983
COTC SA, à Genève, commerce et représentation de tous produits, etc. (FOSC du 18. 3. 1982, p. 858). Jacky Chevallaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 janvier 1983
Edifer SA, à Onex, entreprise générale du bâtiment, etc. (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Signature individuelle a été conférée à José Garcia, du Portugal, à Onex, directeur.

3 janvier 1983
Efimex SA, à Genève, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 1. 3. 1982, p. 652). Jean-Pierre Pollien n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

3 janvier 1983
Richard Ellis SARL, à Genève, promotion et réalisation de tout projet dans le domaine immobilier, etc. (FOSC du 4. 6. 1980, p. 1904). John Charles Harding n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: boulevard Helvétique 17, chez Horwath Fiduciaire & Revision SA, Genève.

3 janvier 1983
Eusisa, à Genève, toutes opérations commerciales, etc., société anonyme (FOSC du 16. 7. 1981, p. 2280). Rolf Bergström et Léon Dupasquier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Carl H. Florin, sont radiés. Philippe de Coulon, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et signe désormais individuellement. Nouvelle adresse: Grand'Rue 25, chez Lenz, Schluep, Briner & de Coulon, avocats.

3 janvier 1983
Fidaudit SA, à Genève, exécution de tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC du 10. 9. 1979, p. 2902). Signature individuelle a été conférée à John H. Metzger, de Genève, à Cologny, directeur. Procuration collective avec un administrateur ou le directeur a été conférée à: Arlette Racine, de Meyrin, à Genève, et Pierre Schild, de Château-d'Oex, à Chêne-Bougeries.

3 janvier 1983
Filter Queen SA, à Thônex, achat et vente de tout matériel de nettoyage, etc. (FOSC du 13. 11. 1981, p. 3586). Mitchell E. Abelson et Romano Cavicchiolo ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux de Yehooda Minski, sont radiés. Nereo Valentini, maintenant domicilié à Chêne-Bourg, jusqu'ici directeur, a été nommé président du conseil d'administration; il continue à signer individuellement. Annelise Wicht, de Montévraz, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

3 janvier 1983
Finincom SA, à Genève, fournir des informations économiques, financières, etc. (FOSC du 15. 5. 1981, p. 1571). Ronny Lévy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Christe, de Vendlincourt, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: rue de la Tour de l'Ile 1, chez Fiducontrôle SA.

3 janvier 1983
Fintrata Corporation, à Genève, société anonyme, vente de marchandises de toute nature, etc. (FOSC du 31. 3. 1981, p. 999). Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

3 janvier 1983
Société Immobilière Globe-Union, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 1. 1982, p. 183). Romano Cavicchiolo n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marcel Paquier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard Helvétique 17, chez Marcel Paquier.

3 janvier 1983
Heberlein Hispano SA, à Vernier, recherche dans le domaine des appareils électriques, etc. (FOSC du 10. 5. 1982, p. 1503). La procuration de Philippe Roeder est radiée.

3 janvier 1983
Société Anonyme pour la Location de Containers (SLC), à Genève (FOSC du 6. 12. 1982, p. 3899). La procuration de Mauro Mei est radiée.

3 janvier 1983
Lorsa SA, à Genève, vente et représentation de produits de beauté, etc. (FOSC du 27. 2. 1980, p. 663). Hermann Berli (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur délégué Armand C. Maréchal, jusqu'ici directeur général, a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement. Adrienne Berli, de et à Chêne-Bougeries, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 janvier 1983
Lowaco SA, à Genève, location de wagons spéciaux, etc. (FOSC du 9. 3. 1982, p. 743). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance du 30. 11. 1982.

3 janvier 1983
Société Immobilière Angle rues de Monthoux et de Fribourg, à Genève, société anonyme (FOSC du 18. 2. 1982, p. 535). Marc-Henri Mettaz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Louis Maulini, de et à Vernier, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 janvier 1983
Multitrading SA, à Cologny, matières premières, etc. (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3759). Jean-Pierre Jordan n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre-Ivanes Félicité, de Thônex, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

3 janvier 1983
Pharmos SA, à Genève, produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC du 11. 3. 1982, p. 775). L'administrateur Claude-Achille Eisenhoffer, directeur, a été nommé en outre président du conseil; il continue à signer individuellement. Jean-Jacques Robert, du Locle, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 janvier 1983
Société Immobilière Rue de Saint Jean 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 12. 1975, p. 3217). Administration: Louis Candolfi, nommé président, et Jean A. Candolfi, de et à Genève; lesquels signent individuellement.

3 janvier 1983
Saudi Finance Corporation Saudifin SA, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC du 4. 11. 1982, p. 3523). Hans Rudolf Weber, de Coire, à Zollikon, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 janvier 1983
Société Immobilière Sésia D, à Genève, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1981, p. 264). Marcel Haas (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Serge Krebs, de Noflen, à Perly-Certoux, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

3 janvier 1983
Sica SA, à Genève, importation et exportation d'agneaux de toute provenance, etc. (FOSC du 15. 6. 1982, p. 1927). Henri Waegell (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Marc Waegell, de Genève, à Satigny, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: rue de Lyon 23, chez Fiduciaire Rey SA.

3 janvier 1983
Coopérative d'habitation «La Ruche», à Genève (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2503). Nouvelle adresse: rue des Maraîchers 11.

3 janvier 1983
Société Immobilière Le Rucher, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 7. 1982, p. 2467). Nouvelle adresse: rue des Maraîchers 11, chez Coopérative d'habitation «La Ruche».

3 janvier 1983
Autopraille, Affolter et Hirschy, à Carouge, route des Jeunes 11. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Alfred Affolter, de Leuzigen, à Bernex, et Rémy Hirschy, de Trub, à Genève. Commerce de voitures d'occasion.

3 janvier 1983
A. Aebi «Jungborn», M. et Mme Anselmi, succ., à Genève, exploitation d'une teinturerie, etc., société en nom collectif (FOSC du 20. 1. 1971, p. 149). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

3 janvier 1983
Kosta Astadjov, à Genève, représentation d'accessoires pour tous véhicules automobiles (FOSC du 2. 9. 1981, p. 2809). Nouvelle raison de commerce: **Assat, K. Astadjov.**

3 janvier 1983
Pascal Barth, à Genève, boulevard de Saint-Georges 46. Chef de la maison: Pascal Barth, de Seedorf, à Chêne-Bougeries. Commerce d'instruments de musique avec atelier de réparations.

3 janvier 1983
César Cesarotti, à Genève, agence immobilière (FOSC du 16. 6. 1975, p. 1653). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Raymond Cesarotti, à Genève, place de la Fusterie 7. Chef de la maison: Raymond Cesarotti, de Genève, à Collonge-Bellerive. Agence immobilière.

3 janvier 1983
R. Ciliberti, à Carouge, café-brasserie (FOSC du 1. 7. 1975, p. 1817). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Lancy.

3 janvier 1983
Raffaele et Carmela Ciliberti, à Carouge, avenue Industrielle 10. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Raffaele et Carmela Ciliberti, tous deux d'Italie, à Lancy. Café-restaurant à l'enseigne «La Ruota».

3 janvier 1983
Boucherie-charcuterie de la Roseraie, Carmelo Crisafulli, à Genève (FOSC du 18. 5. 1979, p. 1627). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Boucherie-charcuterie de la Roseraie, Sebastiano Singarella, à Genève, rue de la Ferme 11. Chef de la maison: Sebastiano Singarella, d'Italie, à Genève. Boucherie-charcuterie.

3 janvier 1983
Darier et Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 22. 1. 1982, p. 227). La procuration d'Edouard-Michel Mouron est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à: Heinrich Kohler, de Rothenburg, à Eysins, et Robert Wellhauser, de Lancy, à Bernex.

3 janvier 1983
Isotoiture, Santo Di Carlo, à Meyrin, rue Gilbert 36. Chef de la maison: Santo Di Carlo, d'Italie, à Meyrin. Etanchéité et isolation de toitures.

3 janvier 1983
Eddy-Lucien Desert Immobilier, à Genève, transformation de villas et toutes transactions immobilières (FOSC du 14. 3. 1980, p. 847). Nouvelle adresse: rue du Rhône 69.

3 janvier 1983
Atelier Vert, Jacques Dozio, à Meyrin, architecte, paysagiste, pépiniériste, entreprise de génie civil (FOSC du 4. 12. 1978, p. 3743). Nouveau siège: Cartigny, route de Cartigny 3.

3 janvier 1983
Gérald Ferrari, à Genève, rue du Rhône 40. Chef de la maison: Gérald Ferrari, de Coldrerio, à Genève. Service d'entretien d'immeubles.

3 janvier 1983
Cabinet comptable, Anne-Marie Ferri, à Genève, avenue Dumas 9. Chef de la maison: Anne-Marie Ferri, d'Italie, à Genève. Tenue de comptabilité, gérance et participations dans toutes sociétés.

3 janvier 1983
Daniel Geitlinger, à Vernier, rue François-Durafour 10. Chef de la maison: Daniel Geitlinger, d'Eggiwil, à Vernier. Consultant micro-ordinateur, gestion de stock.

3 janvier 1983
Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Befi», à Genève (FOSC du 10. 11. 1980, p. 3678). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif E. & G. Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Befi», Genève, à Genève.

3 janvier 1983
E. & G. Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Befi», Genève, à Genève, rue du Rhône 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Eugène Gelbert et Georges Gelbert, tous deux de et à Genève. Gestion, vente, courtage, participations à toutes constructions d'immeubles; constitution et vente de droits de propriété par étages, toutes assurances et branches s'y rattachant. Reprise de l'actif et du passif de la maison Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «Befi», à Genève.

3 janvier 1983
Garage GW, Gervaix & Wenger, à Perly-Certoux, Perly, route de Saint-Julien 255. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Christian Gervaix, de Begnins, à Genève, et Bernard Wenger, de Blumenstein, à Bardonnex; lesquels signent collectivement à deux. Garage avec atelier de réparations pour automobiles.

3 janvier 1983
Hayoz, Rufer & Cie, successeurs de P. Gobet & Cie, à Genève, courtier en banque, société en commandite (FOSC du 19. 1. 1978, p. 175). Pierre Gobet et Charles Mülli ne sont plus associés commanditaires. La société a été transformée, dès le 1er janvier 1983, en société en nom collectif. Nouvelle raison sociale **Hayoz & Rufer.**

3 janvier 1983
Rectangle, P. Kalo, à Genève, rue de Berne 9. Chef de la maison: Philippe Kalo, de et à Genève. Débit de tabacs, journaux, chocolats, articles de cadeaux et de papeterie.

3 janvier 1983
Kocman & Brozicek, Trade Consultants, à Bernex, route du Merley 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Silvia Kocman, de Zurich, à Bernex, et Georg Brozicek, de RFA, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Conseil d'entreprise et pour toutes transactions commerciales et relations publiques.

3 janvier 1983
Lombard, Odier & Cie, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 20. 7. 1982, p. 2352). François Storno, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint; Jean Dubois et Bernard Chapuisat, nommés sous-directeurs, continuent à signer par procuration collectivement à deux. Procuration individuelle a été conférée à Ken Mathysen-Gerst, des Pays-Bas, à Pregny-Chambésy. Procuration collective à deux a été conférée à: Bernard de Coulon, de Neuchâtel, à Vandœuvres; Bernard Laboubchère, de et à Gland; Jehan-Christophe de la Haye Saint-Hilaire, de France, à Dardagny, et Michel Romano, de Genève, à Meyrin.

3 janvier 1983
Marguerite Martinoli, à Lancy, commerce de minéraux, etc. (FOSC du 19. 4. 1978, p. 1212). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Sergio Monoscalco, à Genève, rue John-Grasset 6. Chef de la maison: Sergio Monoscalco, d'Italie, à Vernier. Vente et pose d'autoradios et équipements électriques de véhicules à moteur.

3 janvier 1983
Coiffure Elégance, Gilbert Morand, à Genève, place du Bourg de Four 9. Chef de la maison: Gilbert Morand, de Martigny, à Vandœuvres. Salon de coiffure pour dames.

3 janvier 1983
M. Morice et G. Hiestand, à Genève, rue Voltaire 25. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associées: Madeleine Morice, de France, au Grand-Saconnex, et Gabrielle Hiestand, de Freienbach, à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «L'entracte».

3 janvier 1983
Paul et Irène Moullet, à Genève, hôtel à l'enseigne «Hôtel La Rotonde», société en nom collectif (FOSC du 7. 4. 1978, p. 1964). Paul Moullet n'est plus associé. Nouvelle associée: Arlette Moullet, de Rossens, à Meyrin. Nouvelle raison sociale: **Irène et Arlette Moullet.**

3 janvier 1983
Harry Mutschard, Pneumatiques & Caoutchoucs, à Genève (FOSC du 4. 8. 1977, p. 2562). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Andres Pau, à Genève, rue de Lyon 57. Chef de la maison Andres Pau, d'Espagne, à Meyrin. Procuration individuelle est conférée à Elisa Pau, d'Hermance, à Genève. Représentation d'articles ménagers et de diverse nature.

3 janvier 1983
Ramseyer, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC du 20. 2. 1952, p. 486). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Claude Ramseyer, à Genève, boulevard des Philosophes 15. Chef de la maison: Claude Ramseyer, de Versoix, à Genève. Pâtisserie-confiserie.

3 janvier 1983
Vittorio Rech, à Carouge, avenue Industrielle 2. Chef de la maison: Vittorio Rech, d'Italie, à Carouge. Entreprise de maçonnerie, carrelage et peinture.

3 janvier 1983
«Unicolor» Albert et Josette Rey, à Carouge, laboratoire de développement de films professionnels en couleur, société en nom collectif (FOSC du 1. 8. 1975, p. 2127). Nouveau siège: Perly-Certoux, Perly, route de Saint-Julien 255.

3 janvier 1983
Marta Sanci, à Genève, rue de la Terrassière 28. Chef de la maison: Marta Sanci, d'Italie, à Genève. Nettoyage à sec, repassage à la vapeur.

3 janvier 1983
Jean-Jacques Schenk, à Genève, rue du Clos 16. Chef de la maison: Jean-Jacques Schenk, de et à Genève. Feblanterie.

3 janvier 1983
Sirmakes A., à Genève, atelier de sertissage, etc. (FOSC du 14. 11. 1978, p. 3526). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Sirmakes Agop et Vartan», à Genève.

3 janvier 1983
Sirmakes Agop et Vartan, à Genève, rue des Vollandes 40. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1983. Associés: Agop Sirmakes et Vartan Sirmakes, tous deux de Turquie, à Genève. Atelier de sertissage pour la bijouterie et la joaillerie, commerce en gros de pierres précieuses. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Sirmakes A.», à Genève.

3 janvier 1983
A. E. Spaggiari & Cie, à Veyrier, entreprise de gypserie-peinture et pose de papiers-peints (FOSC du 3. 8. 1981, p. 2475). Nouvel associé: Reynald Spaggiari, de Genève, à Veyrier, avec signature individuelle. L'associé Walter Spaggiari signe désormais individuellement.

3 janvier 1983
Bricole-Assistance, Michel Struby, à Collonge-Bellerive, Vésenaz, chemin des Tattes 16. Chef de la maison: Michel Struby, de Schwyz, à Collonge-Bellerive. Travaux d'aménagement intérieur.

3 janvier 1983
Tardy, Burrus & Cie, à Genève, exploitation d'une banque, société en commandite (FOSC du 7. 12. 1982, p. 3914). Pius X. Schmid et Charles Curty, nommés sous-directeurs, continuent à signer par procuration collectivement à deux.

3 janvier 1983
Ch. Tschudin, à Genève, fabrication et commerce de chemises et chemisiers (FOSC du 11. 5. 1967, p. 1607). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Ch. Tschudin, Lucia Lucchesi successeur, à Genève, avenue Weber 17. Chef de la maison: Lucia Lucchesi, d'Italie, à Genève. Commerce de chemises et prêt-à-porter.

3 janvier 1983
Deco Wagner, à Genève, décoration publicitaire, etc. (FOSC du 22. 7. 1982, p. 2383). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Deco Wagner, Christophe Wagner, successeur», à Genève.

3 janvier 1983
Deco Wagner, Christophe Wagner, successeur, à Genève, quai Ernest-Ansermet 40. Chef de la maison: Christophe Wagner, de Genève, à Carouge. Décoration publicitaire, stands d'expositions, enseignes, agencements de magasins et de vitrines. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Deco Wagner», à Genève.

3 janvier 1983
Algemene Bank, Nederland (Suisse), succursale de Genève, à Genève (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315), société anonyme ayant son siège à Zurich. John M. Sulzer, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur adjoint de la succursale, continue à signer collectivement à deux pour les affaires de la succursale.

3 janvier 1983
Banque Procrédit SA, succursale à Genève (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287), entreprise ayant son siège à Fribourg. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Jacques Salama, d'Italie, à Genève.

3 janvier 1983
Foods and Services AG, à Lausanne (FOSC du 30. 7. 1982, p. 2482). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue des Eaux-Vives 94, chez Dairyworld SA. Statuts originaires du 12. 2. 1962, modifiés en dernier lieu le 29. 12. 1982. But: production, distribution et vente de toutes sortes de vivres et denrées alimentaires et de produits semblables; acquisition, administration, exploitation et cession de brevets d'invention, de marques et de connaissances techniques et industrielles; fournir des services techniques et administratifs; participation à d'autres entreprises industrielles et commerciales. Capital: fr. 1 000 000, libéré à concurrence de fr. 250 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Oskar Brander, d'Aarwangen, à Chêne-Bourg, président; Kurt Jaisli, d'Aarwangen, à Bruxelles (B), et Jean-Pierre Brander, de Hemberg, à Chêne-Bourgeries; lesquels signent collectivement à deux.

3 janvier 1983
Hirsiger SA, succursale à Genève, fabrication de tableaux de distribution électriques (FOSC du 16. 9. 1981, p. 2944), entreprise ayant son siège à Morges. La procuration d'Ernest Burri est radiée.

3 janvier 1983
Voyages Kuoni SA, succursale de Genève, rive droite, à Genève (FOSC du 27. 9. 1982, p. 3090), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Bernard Bourloud est radiée.

3 janvier 1983
Mendès Junior (Suisse) SA, à Genève, sauvegarder en Suisse les intérêts du groupe Mendès Junior, etc. (FOSC du 14. 10. 1982, p. 3430). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 300 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 300 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: objets mobiliers, selon inventaire du 22. 12. 1982, pour fr. 150 000, montant entièrement imputé sur le capital. Statuts modifiés le 22. 12. 1982.

3 janvier 1983
Startour SA, à Genève, agence de voyages (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538). Statuts modifiés le 15. 12. 1982, sur deux points non soumis à l'inscription. Par suite de changement d'état civil, l'administratrice Monique Gilliéron porte désormais le nom de Chaignat, elle est maintenant originaire de Glovelier.

3 janvier 1983
Stump Sondages SA, succursale à Bernex, étude du sol (FOSC du 15. 3. 1982, p. 815), entreprise ayant son siège à Zurich. Nouveau siège de la succursale: Genève, cours des Bastions 18.

3 janvier 1983
Suter & Suter SA, succursale à Genève, bureau d'architecture (FOSC du 11. 11. 1982, p. 3610), entreprise ayant son siège à Bâle. Marcel Dubald et Roland Lindner, jusqu'ici sous-directeurs, nommés directeurs de la société, continuent à signer collectivement à deux. Paul Rambert, jusqu'ici sous-directeur de la succursale, nommé directeur de la société, signe désormais collectivement à deux sans restrictions. Signature collective à deux a été conférée à René Braune, nommé sous-directeur de la société; sa procuration est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Udo Seider, de RFA, à Binzen (D), sous-directeur de la société.

3 janvier 1983
Videopub SA, à Lancy, programmes publicitaires audio-visuels par système vidéo (FOSC du 12. 11. 1982, p. 3626). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Edouard-Rod 12. Statuts modifiés le 6. 12. 1982.

3 janvier 1983
Voski SA, à Genève, chemin des Clochettes 14, chez Agop Karoghlanian. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 12. 1982. But: achat, vente, importation et exportation de pierres précieuses, métaux précieux, bijoux et joyaux finis ou partiellement travaillés; création et confection de toutes pièces d'orfèvrerie et de joaillerie. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agop Karoghlanian, du Liban, à Genève, président; Elisabeth Banse, de Penthéréaz, à Arzier, secrétaire, et Josiane Karoghlanian, de Salvan, à Genève. Signature: individuelle d'Agop Karoghlanian et collective des deux autres administrateurs.

3 janvier 1983
Marcel-François Disch, à Genève, courtage en immeubles (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1619). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

3 janvier 1983
Alphonse Prini, J.-J. Pallud, succ., à Genève, rue Lissignol 10. Chef de la maison: Jean-Jacques Pallud, de Genève, à Tannay. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires.

3 janvier 1983
Desson Participations SA, à Genève, place du Molard 3, chez Bernard Lachenal, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1982. But: administration, acquisition et vente de participations dans toutes entreprises commerciales, financières, industrielles, mobilières ou immobilières. Capital: fr. 150 000 entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Bernard Lachenal, de Plan-les-Ouates, à Genève, administrateur unique. Signature: individuelle de l'administrateur ou de Pierre Dejardin Verkinder, de France, à Genève, directeur.

3 janvier 1983
Diffusion d'Abonnements de la Librairie Georg D.A.L.G. SA, à Genève, rue de la Corraterie 6, chez Georg et Cie SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 12. 1982. But: édition, représentation et diffusion par voie d'abonnements de tous livres, revues, publications et de toutes œuvres d'art. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges Naef, de Saint-Gall, à Mies, président, et Joseph Vollenweider, de Benzenschwil, à Nyon, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

3 janvier 1983
GST Gaming Systems Technology SA, à Genève, rue Bellot 4. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1982. But: directement ou en sous-traitance, conception, création, fabrication, mise au point, leasing, location, application, entretien de tous systèmes informatiques notamment dans le domaine des loteries. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Olivier Etienne, de Neuchâtel, à Epalinges, administrateur unique avec signature individuelle.

3 janvier 1983
Media Press SA, à Thônex, avenue Adrien-Jeandin 16, chez Lydie Baldacci. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 12. 1982. But: édition, publication, achat, vente et représentation de tous livres, magazines, journaux et brochures. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jon Andri Pinösch, de Ftan, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

3 janvier 1983
Société anonyme pour le financement immobilier et la propriété par étage SAFIPE, à Genève (FOSC du 13. 11. 1979, p. 3586). Statuts modifiés le 23. 12. 1982 sur un point non soumis à publication.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

319652. Date de dépôt: 27 mai 1982.
Joanna White, 1345 Le Lieu. – Fabrication et commerce.

Caillé de lait de soya. (Cl. int. 30)

JOYA

319653. Date de dépôt: 24 mai 1982.
Fais of Italy ApS, Mads Clausensvej 3, **Hjørring** (Danemark). – Fabrication et commerce.

Articles d'habillement, bottes, chaussures, jeans, shorts, chemises, tenues de sport, vestons. (Cl. int. 25)

FAIS

319654. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1982.
Casio Keisanki Kabushiki Kaisha (Casio Computer Co., Ltd.), 6-1, 2-chome, Nishi Shinjuku, Shinjuku-ku, **Tokio** (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente, insbesondere Zeitgeber. (Int. Kl. 14)

319655. Date de dépôt: 27 mai 1982.
Hermann Rudolf Stauffer, Gerbergasse 13, **2502 Bienne.** – Fabrication et commerce.

Jeux et jouets à l'exclusion des jeux de billard de tous genres. (Cl. int. 28)

CARAMBOLE

CARAMBOLE

319656. Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1982.
Vereinigung schweizerischer Akkumulatorenfabrikanten (VSA) c/o Allg. Treuhand AG (ATAG), Schauplatzgasse 21, **3011 Bern.** – Kollektivmarke.

Akkumulatoren, insbesondere Autostarterbatterien, schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 9)

SWISS ACCU

319657. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1982.
Martin Hartmann, Schulstrasse 20, **5262 Frick.** – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

FREISCHÜTZ

319658. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1982.
Martin Hartmann, Schulstrasse 20, **5262 Frick.** – Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

GOLDKRANZ

319659. Date de dépôt: 28 mai 1982.
Velpel S.A., c/o Me A. de Steiger, **1782 Belfaux** (Autafond). – Commerce.

Vêtements, y compris chandails, T-shirts, shorts; chaussures, notamment chaussures de sport; colifichets, ceintures, cravates, foulards, mouchoirs, pochettes, gants, écharpes, couvre-chefs. (Cl. int. 25)

edoardo's

319660. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1982.
Weidmann & Sohn, Gustav Maurerstrasse 9, **8702 Zollikon.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **293077.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Mai 1982 an.

Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel, einschliesslich solche aus Edelmetallen und deren Legierungen; Hieb- und Stichwaffen; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, Labor-, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Kompasse; optische Apparate und Instrumente, insbesondere Mikroskope, Ferngläser, Fernrohre, optische Lampen und Linsen; elektrisch angetriebene Werkzeuge, elektrische und elektronische Apparate, Geräte, Instrumente und Anlagen der Unterhaltungselektronik, insbesondere Radio- und Fernsehgeräte, Ton- und Bildaufzeichnungs- und/oder -wiedergabeapparate und -instrumente, Band-, Kassetten- und Videoaufzeichnungs- und -wiedergabegeräte, Plattenspieler, Micro-Kassettenspieler, HiFi-Kompaktanlagen, Tuner, Verstärker, Autoradios und Autoradio/Kassettengeräte, Lautsprecher, Mikrofone, Kopfhörer, Ohrhörer, Bänder und Kassetten zur Ton- und Videoaufnahme und -wiedergabe; elektrische und elektronische Apparate, Geräte, Instrumente und Anlagen der Telekommunikation, einschliesslich solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie, Telefonbeantworter und Diktiergeräte; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen, Registrierkassen; Rechenmaschinen und Elektronenrechner; Feuerlöschgeräte; Refraktometer; chirurgische, ärztliche, ophtalmologische, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate; Musikinstrumente; Schmuck-, Zier- und Gebrauchsgegenstände aus Holz, Glas, Porzellan und Steingut; Garne; Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spiele, Spielzeug, Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck; Raucherutensilien; Feuerzeuge und Streichhölzer. (Int. Kl. 7 bis 11, 14, 15, 20, 21, 23, 24, 25, 28, 34)

WESO

319661. Date de dépôt: 2 juin 1982.
Bubbles Incorporated S.A., 1, Grand'Place, **1700 Fribourg.** – Fabrication et commerce.

Papier, carton, articles en papier ou en carton, à savoir cartes de vœux, papier d'emballage, cahiers d'exercice, blocs de dessin, partitions de musique, blocs-notes, blocs pour la sténographie, agendas, fiches de téléphone, livres à colorier, livres de jeux pour enfants, relieur à spirales, portefeuilles, albums de photos, journals intime, papier à lettre, cartes d'invitation; papeterie; instruments pour écrire et dessiner, gommes, porte-crayons et porte-plumes et plumiers; imprimés, photographies, matérieux pour les artistes; pinceaux; biblorhaptes; albums; taille-crayons; cartes à jouer. (Cl. int. 16)

319662. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1982.
Lingner + Fischer GmbH, Hermannstrasse 7, **Bühl** (Baden, Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **195584.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1982 an.

Pharmazeutische, kosmetische und hygienische Präparate. Diätetische Nährmittel, Farbstoffe. Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen. Wasch- und Bleichmittel, Parfümerien. Putz- und Poliermittel. Lacke, Firnisse, Polierwachse, Bohnermasse. Drogen für pharmazeutische und industrielle Zwecke, Fleckenwasser, Schuhcreme. (Int. Kl. 2, 3, 5)

uhu

319663. Hinterlegungsdatum: 3. Juni 1982.
International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT), 490 L'Enfant Plaza, S.W., **Washington D.C.** (USA). – Fabrikation und Handel.

Gedruckte Publikationen. (Int. Kl. 16)

intelsat

319664. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1982.
Herbacelsia AG, Seestrasse 125, **8800 Thalwil.** – Fabrikation. – Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **192098** von Charles Gisiger, Soyhières-Bellerive. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Dezember 1981 an.

Alpenkräuter enthaltende Teemischungen schweizerischer Herkunft; Alpenkräuter enthaltende pharmazeutische Produkte schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5, 30)

JURALP

319665. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1982.
Zahner AG Handel mit elektrischen Installationsmaterialien, Loostrasse 5, **8803 Rüschlikon.** – Fabrikation und Handel.

Hausanschluss-Zählerkasten in Aluminium und Polyester; Aufputz- und Unterputz-Verteilanlagen und Verteiltafeln; elektrotechnische Produkte und Elektro-Installationsmaterial, nämlich Schalter, Steckdosen, Abzweigdosen, Kanäle, Sicherungselemente, Leitungsschutzschalter, Fehlerstromschutzschalter, Schütze, Sicherungen, Einlasskasten, Stecker, Kupplungen, Schrumpfschläuche, Werkzeuge, Handlampen, Schutzschläuche, Kabelbinder, Nockenschalter, Motorschutzschalter, Isolierband, Signalgeräte, Befestigungselemente, Schaltuhren, Messgeräte. (Int. Kl. 8, 9, 11, 14, 17)

Zahner®

319666. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1982.
Hofer & Curti AG, Zugerstrasse 9, **6030 Ebikon**. – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **192819**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. April 1982 an.

Fruchtkaffee. (Int. Kl. 30)

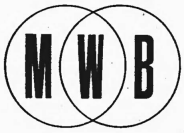
FRI MOK

319667. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1982.
Schweizer. Milch-Gesellschaft AG (Compagnie Laitière Suisse S.A.) (Swiss Milk Co. Ltd.), 6280 Hochdorf. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **192577**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. März 1982 an.

Kondensierte und sterilisierte Milch, Milchpulver und andere Milchprodukte, milchhaltige Nahrungsmittel; alles Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 29)

319668. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1982.
UTB Umwelttechnik Buchs AG, Rheinstrasse 14b, **9470 Buchs SG**. – Fabrikation und Handel. – Übertragung und Erneuerung für einen Teil der Waren der Marke Nr. **241980** von Metallwerk Aktiengesellschaft Buchs, Buchs. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Juni 1982 an.

Ölabscheider und Kläranlagen. (Int. Kl. 7, 11)



319669. Date de dépôt: 9 juin 1982.
Produits Abeille d'Or, Galay et Charlet, 20, rue Mauborget, **1510 Moudon**. – Commerce.

Produits diététiques alimentaires à base de gelée royale. (Cl. int. 5)

319670. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1982.
Tue Ichikin, Ltd., No. 673-1, Nomura-cho, **Kusatsu-shi** (Shiga-ken, Japan). – Fabrikation und Handel.

Computer einschliesslich Mikro-Computer. (Int. Kl. 9)

ColorCom

319671. Hinterlegungsdatum: 1. Juli 1981.
Sanyo Electric Co., Ltd., 18, Keihan-Hondori, 2-chome, **Moriguchi-shi** (Osaka-fu, Japan). – Fabrikation und Handel.

Maschinen, nämlich Waschmaschinen, Trockner (Tumbler, Trockenschränke), Geschirrspülautomaten, Schneidemaschinen, Sortier-, Verteil- und Verpackungsmaschinen, auch solche für die pharmazeutische Industrie, Trockenreinigungsapparate, Bügelpressen für Wäsche, Industrie-Staubsauger, Ultraschall-Reinigungsmaschinen, Pumpen für Schächte und Brunnen, Gasboiler, Lichtmaschinen (Dynamos), Kompressoren, elektrische Büchsenöffner, elektrische Scheren, elektrische Rasierapparate und Haarschneideapparate, elektrische Handbohrmaschinen, Mixer, automatische Saftpressen, elektrische Eiszerkleinerer, Fleischwölfe, Messerschleifgeräte, Maschinen zum Schneiden, Zerkleinern und Hacken von Lebensmitteln, elektrische Massage-Vibratoren, Einschienen-Anlagen für Golfwagen; Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Land-Fahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Land-Fahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; wissenschaftliche, nautische, geodätische, fotografische, kinematografische und optische Apparate und Instrumente, elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Bügeleisen, Staubsauger, Haus-Läutwerke, Schaltuhren, Schuhreinigungsapparate, Nahrungsmittelautomaten, Adressiermaschinen und -apparate, Rauchsensoren, elektronische Notrufanlagen, Batterien, elektronische Rechenmaschinen, Gegensprechanlagen, elektronische Ausrufanlagen, Telefonbeantworter, Kassettenrecorder, Diktierapparate, Mikrocomputer, schreibende Rechenmaschinen mit Programmierung, Farbfernsehapparate, Schwarz/Weiss-Fernsehapparate, Video-Tonbandgeräte, Kassetten für Video-Tonbandgeräte, Fernsehkameras für die Industrie, Geräte für interne Fernsehanlagen, elektronische Kopierapparate, Bildschirmüberwachungsanlagen, Magnetton- und Video-Tonbänder, Video-Plattenspieler, Radioapparate, Radio/Phono-Kombinationen, Tonbandgeräte, Tonbandhüllen, Kassettenhüllen, Hüllen für automatische Kassettenauswechsler, Plattenteller, Lautsprecher, Vierkanal-Tonanlagen, Verstärker, Tuner/Abstimmgeräte, Decoder, Verkaufsautomaten, Entwicklerwannen und -tänke, automatische Teetablette, Bodenpoliergeräte, Zinkbrennstoffzellen, elektrische Auflader, elektrische Platten, elektrische Fusswärmer sowie elektrische Pantoffeln und elektrische Stiefel für Fusswärmer, Bandabspielgeräte, Sende-Empfänger, Stereo-Hi-Fi-Ausrüstung für Autos, Autoradios, Autowasch-Anlagen, Schlitten für Funksprechgeräte, Apparate für Mikrofilm-Bildübertragung, Mikrofone, Kopfhörer, Lautsprecheranlagen für Automobile, Video-Bandaufnahme-Kameras, Sirenen und Hupen für Fahrzeuge, Geschwindigkeitsmesser für Fahrzeuge; Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechen- und Fakturiermaschinen; Feuerlöscher; Licht-, Heiz-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs- und Wasserleitungsanlagen sowie sanitäre Anlagen; Edelmetalle und deren Legierungen, sowie Gegenstände daraus, und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Schmucksachen, Edelsteine; Uhren, auch elektrische und elektronische Digital-Uhren, sowie andere Zeitmessinstrumente, einschliesslich deren Bestand- und Zubehörteile. (Int. Kl. 7, 9, 11, 14)

319672. Hinterlegungsdatum: 15. Oktober 1982.
Teledyne Industries, Inc., 1901 Avenue of the Stars, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Verbrennungskraftmaschinen. (Int. Kl. 7)

319673. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1982.
Strebelwerk AG (Usine Strebel S.A.), Industrieweg 18, **4852 Rothrist**. – Fabrikation und Handel.

Heizkessel. (Int. Kl. 11)

BiCamino

(CAMINO: Durchgesetzte Marke)

319674. Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1982.
Fritz Brechbühler, Eisenbetonanschlüsse EBEA, Zentweg 21, **3000 Bern**; Postadresse: 3072 Ostermundigen. – Fabrikation und Handel.

Armierungseisen in Kunststoffkasten, Anschlussarmierungen, Bewehrungsanschlüsse. (Int. Kl. 6)

brefer

319675. Date de dépôt: 8 juillet 1982.
Capitol Trading S.A., 92, avenue de Cour, **1007 Lausanne**. – Fabrication et commerce.

Masques pour la correction de documents et leurs supports, tous ces produits en matières synthétiques. (Cl. int. 16)

TransWHITE

319676. Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1982.
Senn & Co. AG, St. Johanns-Vorstadt 17, **4056 Basel**. – Fabrikation und Handel.

Bandagen für medizinische Zwecke. (Int. Kl. 10)

Fillawant

319677. Hinterlegungsdatum: 4. August 1981.
Prioritätsanspruch: Schweden, 19. März 1981.
Telefonaktiebolaget L M Ericsson, Stockholm (Schweden). – Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze. Staubabtrennaggregate für Bohrhämmer, Bolzen- und Nagelapparate, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate. Wissenschaftliche, Schiffahrts- und Vermessungsapparate und -instrumente; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich solche für drahtlose Telegrafie und Telefonie, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte. Chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne). Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen. Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente. Papier, Pappe (Karton) sowie daraus gefertigte Waren, nämlich Druckschriften, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher, Buchbindereiartikel; Fotografien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Papier- und Schreibwaren); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke. Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe sowie Gegenstände daraus, nämlich Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isoliermittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). Möbel, Spiegel, Rahmen.
(Int. Kl. 6, 7, 9, 10, 11, 14, 16, 17, 20)

ERICSSON

319678. Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1982.
Karl Bubenhofer AG, Quellenhofstrasse 11, **9202 Gossau SG**. – Fabrikation. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **194394**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. Mai 1982 an.

Farben, Lacke, Pulverlacke. (Int. Kl. 2)

Polyflex

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kündigung einer Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft

Gestützt auf die Ermächtigung des Bundesrates vom 3. Dezember 1979 hat das Eidgenössische Finanzdepartement beschlossen, aufgrund von Artikel 1 der Anleihensbedingungen folgende Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung per 1. Mai 1983 zu kündigen:

5¾% Anleihe der Schweizerischen Eidgenossenschaft 1971–1986 von 450 Millionen Franken nominal.

Die Obligationen können vom Inhaber bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken und dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten und Firmen kostenlos eingelöst werden. Die Schuldbuchforderungen werden von der Schweizerischen Nationalbank in Bern zurückbezahlt.

Nach dem 1. Mai 1983 hört die Verzinsung dieser zur Rückzahlung aufgerufenen Anleihe auf.

Valoren-Nr.: 15428 für Titel, 15430 für Schuldbuchforderungen

18. Januar 1983 Eidg. Finanzverwaltung

Dénonciation d'un emprunt de la Confédération suisse

En vertu d'une autorisation du Conseil fédéral du 3 décembre 1979, le Département fédéral des finances a décidé, en application de l'article 1er des conditions d'émission, de dénoncer au remboursement anticipé le 1er mai 1983 l'emprunt ci-après:

Emprunt 5¾% de la Confédération suisse 1971–1986 de 450 millions de francs nominal.

Les porteurs d'obligations pourront les présenter, sans frais, au remboursement aux guichets de la Banque nationale suisse et des instituts qui font partie du Consortium d'émission de banques suisses et de l'Union des banques cantonales suisses. De son côté, la Banque nationale suisse à Berne remboursera les créances inscrites au Livre de la dette.

L'emprunt dénoncé au remboursement ne portera intérêt que jusqu'au 1er mai 1983.

Numéros de valeur: 15428 pour les titres, 15430 pour les créances inscrites

18 janvier 1983 Administration fédérale des finances

Disdetta di un prestito della Confederazione svizzera

Vista l'autorizzazione del Consiglio federale del 3 decembre 1979, il Dipartimento federale delle finanze ha deciso, conformemente all'articolo 1° delle condizioni, di rimborsare anticipatamente il seguento prestito per il 1° maggio 1983:

Il prestito 5¾% della Confederazione svizzera 1971–1986 di un valore nominale di 450 milioni di franchi.

Le obbligazioni potranno essere incassate senza spese dai portatori, agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Consorzio d'emissione di banche svizzere e della Unione delle banche cantonali svizzere. I crediti iscritti saranno rimborsati dalla Banca nazionale svizzera a Berna.

Dopo il 1° maggio 1983 il prestito in questione non frutterà più interesse.

Numeri di valore: 15428 per i titoli, 15430 per i crediti scritturali

18 gennaio 1983 Amministrazione federale delle finanze

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

4¼% Pfandbriefe

Serie 202, 1983-96, von Fr. 200 000 000

Zweck: **Konversion** bzw. Rückzahlung der auf den 15. Februar 1983 gekündigten 5½% **Pfandbrief-Anleihe Serie 140, 1973-88,** von Fr. 75 000 000, und **Gewährung weiterer Darlehen** an die Mitgliedbanken im Sinne des Bundesgesetzes über die Ausgabe von Pfandbriefen

Anleihebedingungen: Laufzeit längstens 13 Jahre
Inhabertitel zu Fr. 5000 und Fr. 100 000
Liberierung am 15. Februar 1983
Kotierung an den Schweizer Börsen

Emissionspreis: **101%**
Konversionssoulte von Fr. 10.- zu Lasten des Einreichers pro Fr. 1000 konvertiertes Kapital

Anmeldefrist: **vom 19. bis 25. Januar 1983, mittags**

Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen

Aargauische Kantonalbank
Appenzell A.-Rh. Kantonalbank
Appenzell I.-Rh. Kantonalbank
Banca dello Stato del Cantone Ticino
Banque Cantonale du Jura
Banque Cantonale Neuchâteloise
Banque Hypothécaire du Canton de Genève
Basellandschaftliche Kantonalbank
Basler Kantonalbank
Caisse d'Epargne de la République et Canton de Genève
Crédit Foncier Vaudois
Freiburger Staatsbank
Glarner Kantonalbank
Graubündner Kantonalbank
Hypothekarkasse des Kantons Bern
Kantonalbank von Bern
Kantonalbank Schwyz
Luzerner Kantonalbank
Nidwaldner Kantonalbank
Obwaldner Kantonalbank
St. Gallische Kantonalbank
Schaffhauser Kantonalbank
Solothurner Kantonalbank
Thurgauische Kantonalbank
Urner Kantonalbank
Waadtländer Kantonalbank
Walliser Kantonalbank
Zuger Kantonalbank
Zürcher Kantonalbank

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

LÖWENBRÄU ZÜRICH AG

Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1983 kommen ab 17. Januar 1983 folgende Dividenden zur Auszahlung:

Coupon Nr. 5 der Namenaktien «A» zu nom. Fr. 100.– Nrn. 1 bis 20 000 = Fr. 7.—

Coupon Nr. 5 der Namenaktien «B» zu nom. Fr. 200.– Nrn. 20 001 bis 28 000 = Fr. 14.—

Coupon Nr. 29 der Gewinnanteilscheine = Fr. 3.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer.

Zahlstellen:
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerische Volksbank
Bank Leu AG und
am Sitz der Gesellschaft

Zürich, den 17. Januar 1983 Der Verwaltungsrat

Reichhold Chemie AG, Hausen bei Brugg

45. ordentliche Generalversammlung

Freitag, 28. Januar 1983, um 11.30 Uhr, im Dolder Grand Hotel, Zürich.

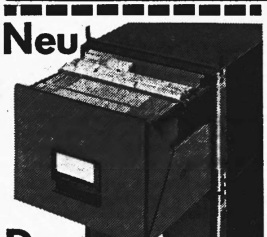
Traktanden:
1. Vorlage des Berichtes des Verwaltungsrates, der Bilanz, der Erfolgsrechnung sowie des Berichtes der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1981/82 und Beschlussfassung darüber.
2. Beschlussfassung über die Anträge des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Statutarische Wahlen:
   a. Wahl des Verwaltungsrates;
   b. Wahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen den Aktionären zur Einsicht ab 17. Januar 1983 am Sitze der Gesellschaft auf.

Der Aktienausweis wird durch Hinterlegung der Titel bei der Gesellschaft oder durch Vorlegung einer Depotbescheinigung erbracht.

Hausen bei Brugg, den 14. Januar 1983 Der Verwaltungsrat der Reichhold Chemie AG

Neu!



Das Archiv mit Pfiff.

Das 1. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger ... und Geld. Schon ab Fr. 32.80 pro Element. Verlangen Sie noch heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren Vorteile! SHB 1

Firma _____
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____

LUPO Ludwig Poppe & Co. Schuleweg 14
5036 Oberentfelden Tel 064 43 30 00

Nichtigerklärung

Das **Sparheft Nr. 2.064.800.46** der Kantonalbank von Bern, in Burgdorf, wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern

Folgendes **Sparheft** der Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal wird vermisst:

Nr. 1.202.396.05

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, das Sparheft innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserer Hauptkasse an der Jurastrasse, in Langenthal, vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonst das Sparheft kraftlos erklärt und über den Gegenwert verfügt wird. (Art. 977 Abs. 2 OR)

Langenthal, den 13. Januar 1983

Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft –

Inserieren Sie!

Aufruf

Das **Sparheft Nr. 1.107.795.22** der Kantonalbank von Bern, Interlaken, wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses Sparheft gemäss Art. 90 OR entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der unbekannte Inhaber des Sparhefts dieses nicht innert drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Interlaken, vorweist und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 14. Januar 1983

Kantonalbank von Bern

Das von der Schweizerischen Kreditanstalt, Samen, ausgestellte **Namensparheft Nr. 69821-90** wird vermisst.

Der allfällige Inhaber dieses Heftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues Heft ausgestellt würde.

Sarnen, den 18. Januar 1983

Schweizerische Kreditanstalt

Zu verkaufen

Fakturiersystem Olympia 6510

inklusiv Statistikprogramm.

Sehr guter Zustand.
Verhandlungspreis Fr. 5000.–

Sorex AG Reiden,
Telefon 062 81 25 25
(Herrn Schenker verlangen)

Multi-Diffusion SA, Genève

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le jeudi 3 février 1983, à 11 h., dans les locaux de la Fiduciaire Nouvelle SA, rue du Marché 16, à Genève.

Ordre du jour:
1. Opérations statutaires.
2. Démission de M. Charles Perret, administrateur.
3. Divers.

Le conseil d'administration

Perkos SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 7 février 1983, à 14 h., en l'étude de Mes Pierre Natural et Christian Goerg, notaires, rue Ferdinand-Hodler 9, à Genève, avec

l'ordre du jour suivant:
Modification du but social.

L'administrateur

Société coopérative d'habitation Lausanne

Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous étant **égarées**, il sera procédé à leur annulation si aucune opposition n'est formulée par les ayants droit ou les héritiers d'ici au 30 avril 1983:

nos 10003 Latortue Pierre
10376 Latortue Pierre

Lausanne, le 11 janvier 1983 — Le comité de direction

Société coopérative d'habitation Lausanne

Annulation de parts sociales

Les parts sociales mentionnées ci-dessous ayant appartenu à des **associés décédés** seront annulées si aucune opposition n'est formulée par les héritiers ou les ayants droit d'ici au 30 avril 1983:

nos	240	Suter Eugène	nos	2844	Pahud Henri
	241	Suter Eugène		3175	Daguet Louis
	242	Suter Eugène		3828	Hunziker Reinhold
	243	Suter Eugène		3829	Hunziker Reinhold
	507	Collet Pierre		5126	Hunziker Reinhold
	595	Suter Eugène		5127	Hunziker Reinhold
	596	Suter Eugène		5128	Hunziker Reinhold
	1870	Johannot Julie		6474	Hunziker Reinhold
	2051	Sulmoni Antoinette		6475	Hunziker Reinhold
	2484	Lutscher Esther		11573	Jaccaud Robert
	2485	Lutscher Esther		11574	Jaccaud Robert
	2759	Duboux Olga		11575	Jaccaud Robert
	2831	Dutoit Hélène			

Lausanne, le 11 janvier 1983 — Le comité de direction

Granorice Milling and Trading SA

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués

en assemblée générale ordinaire

pour le lundi 31 janvier 1983, à 11 h., en l'étude de Me Pierre Wicht, notaire, à Genève, rue du Rhône 29, avec

l'ordre du jour suivant:
1. Rapport de gestion, présentation des comptes annuels et des bilans au 31 décembre 1980 et 31 décembre 1981.
2. Rapports de l'organe de contrôle.
3. Décharge à l'administration.
4. Elections statutaires;

en assemblée générale extraordinaire

pour le lundi 31 janvier 1983, à 11 h. 30, en l'étude de Me Pierre Wicht, notaire, à Genève, rue du Rhône 29, avec

l'ordre du jour suivant:
1. Décision d'entrée en liquidation de la société.
2. Nomination d'un liquidateur.

Les bilans, les comptes de pertes et profits ainsi que les rapports sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Tuberosa SA, Lugano

Convocazione assemblea straordinaria degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

mercoledì 9 febbraio 1983, alle ore 10, presso gli uffici della Laconfida SA, via Cantonale 19, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:
1. Dimissioni amministratore unico.
2. Nomina nuovo amministratore.

L'amministratore unico

Dolasilla SA, Lugano

Convocazione assemblea straordinaria degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

giovedì 10 febbraio 1983, alle ore 10, presso gli uffici della Laconfida SA, via Cantonale 19, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:
1. Dimissioni amministratore unico.
2. Nomina nuovo amministratore.

L'amministratore unico

Bornia SA, Lugano

Convocazione assemblea straordinaria degli azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea straordinaria

venerdì 11 febbraio 1983, alle ore 10.30, presso gli uffici della Laconfida SA, via Cantonale 19, Lugano, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:
1. Dimissioni amministratore unico.
2. Nomina nuovo amministratore.

L'amministratore unico

KRISE SCHWEIZ?

NEU in der Schweiz

Sehr geehrte Damen, sehr geehrte Herren,

Kennen Sie den Inhalt zahlreicher Dokumente, die in Washington, Moskau, Peking und Ostberlin als «streng vertraulich» behandelt werden?

Haben Sie Ihr verfügbares Vermögen – substanzgesichert angelegt – innerhalb der letzten 12 Monate erheblich vermehren können?

Wussten Sie schon vor vielen Jahren, wie sich die weltpolitische Lage und die Situation Deutschlands und der Schweiz in unseren Tagen gestalten würden?

Waren Sie in der Vergangenheit stets zutreffend über den künftigen Verlauf der Konjunktur informiert?

Suchen Sie Wege, Ihr Geld zur Vermögensbildung und Altersvorsorge zu verwenden?

Wissen Sie welche Chancen Ihnen mehrere europäische und überseeische Länder bieten?

Können Sie all diese Fragen mit «ja» beantworten, dann gehören Sie gewiss schon seit längerer Zeit zum Abonnentenkreis der «Vertraulichen Berichte».

Sollten Sie aber «nein» sagen müssen, dürfte es dringend nötig sein, die nächste Gratis-Ausgabe der «Vertraulichen Berichte» inkl. Sonderleistungen anzufordern.

Vertrauliches
direkt von Diplomaten, Wirtschaftsführern, höchsten Politikern und aus Militärkreisen.
Nr. 284
«VERTRAULICHE BERICHTE» 30. November 1982
Redaktion, Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG, Streulistrasse 2, 8030 Zürich, Telefon 01/251 22 48

Bitte ausschneiden und einsenden.

Seit geraumer Zeit hat sich überall in der Welt die Erkenntnis durchgesetzt, dass man auf laufende prognostische Beratung nicht mehr verzichten kann. Es genügt in unseren Tagen bei weitem nicht mehr, die Tages- und Fachpresse zu lesen; es kommt vielmehr darauf an, künftige Geschehnisse bereits heute einzukalkulieren und somit von vornherein überlegen zu planen und zu wirtschaften.

Wollen Sie zum Kreis der vertraulich Orientierten gehören? Mit untenstehendem Coupon erhalten Sie kostenlos die nächste Ausgabe.

GRATIS
1 Exemplar «Vertrauliche Berichte» mit allen Sonderleistungen

COUPON

Bitte senden Sie mir die nächste Ausgabe der «Vertraulichen Berichte»

Vorname: _____

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Redaktion «Vertrauliche Berichte»
Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG
Streulistrasse 2, 8030 Zürich V 523